



Distr.: General  
4 October 2013



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Russian  
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Вторая сессия**

Анталья, Турция, 9–14 декабря 2013 года  
Пункт 4 а) предварительной повестки дня\*

**Первоначальная программа работы Платформы: программа работы  
на 2014-2018 годы**

## **Проект программы работы на период 2014-2018 годов**

### **Процедуры достижения результатов программы работы**

#### **Записка секретариата**

1. В настоящей записке изложены процедуры достижения результатов по каждой из целей проекта программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период 2014-2018 годов. По каждому результату представлены набор предположений и план действий, основные этапы и институциональные механизмы. Среди прочего, эти планы содержат решения, вопрос о принятии которых может быть рассмотрен Пленумом при осуществлении программы работы. Приводится годовая смета основных статей расходов для каждого из результатов, а в таблице 1 также дана смета расходов на осуществление программы в целом, в разбивке по результатам.
2. Сметы расходов составлены на базе ряда общих предположений, изложенных в проекте программы работы, и учитывают следующие переменные факторы:
  - a) число и масштаб потребностей в области наращивания потенциала, которые должны быть рассмотрены и профинансированы Платформой, что повлияет на стоимость программы работы. Ресурсы целевого фонда Платформы могут дополняться ресурсами, мобилизованными для удовлетворения приоритетных потребностей в области наращивания потенциала. Степень интеграции процесса наращивания потенциала в процесс подготовки результатов программы работы будет определяться объемом имеющихся ресурсов;
  - b) число и параметры оценок, которые должны быть подготовлены Платформой, что повлияет на стоимость программы работы. Одной из основных переменных, влияющих на стоимость, является количество подготовленных тематических оценок. Другой переменной выступает сфера охвата, широта и сложность оценок, так как на этой основе будет определяться число авторов и совещаний, необходимых для получения достоверных и обоснованных оценок;
  - c) количество очных совещаний, которое можно было бы сократить путем проведения веб-совещаний, снизив тем самым стоимость программы работы. Тем не менее, экономии расходов по этой статье требуется соотносить с необходимостью обеспечения социального взаимодействия и привлечения тех участников, которые могут столкнуться с трудностями технического характера;

\* IPBES/2/1.

d) согласованный уровень информационного обеспечения, степень участия заинтересованных субъектов и пропагандистская деятельность. Это повлияет на стоимость и также скажется на степени воздействия, принадлежности и актуальности конечных результатов программы работы;

e) географическое и институциональное базирование сотрудников технической поддержки, что существенно повлияет на стоимость программы работы. Расходы на наем сотрудников технической поддержки через секретариат Платформы будут значительно выше, чем, например, стоимость набора такого персонала через региональные или национальные учреждения, но это может требоваться в некоторых случаях в целях обеспечения необходимой координации и надзора;

f) уровень взносов в натуральной форме, вносимых государствами-членами, наблюдателями и соответствующими учреждениями, который окажет влияние на стоимость. Возможности для взносов в натуральной форме включают предоставление технической поддержки или прикомандирование сотрудников, прием совещаний, финансирование мероприятий по наращиванию потенциала и предоставление на бесплатной или льготной основе программного обеспечения и веб-инструментов (см. таблицу 2). Средства, сэкономленные по категории взносов в натуральной форме, могут перераспределяться на те результаты, где такая помощь не ожидается.

## **Цель 1**

**Укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы**

### **Результат 1 а)**

**Приоритетные потребности в области создания потенциала для осуществления программы работы Платформы обеспечены ресурсами путем активизации финансовой поддержки и поддержки в натуральной форме (на постоянной основе)**

### **Предположения**

3. Для выявления и приоритизации потребностей в области наращивания потенциала и расширения доступа к ресурсам, необходимым для удовлетворения этих потребностей, потребуется целый комплекс мероприятий. Они будут включать в себя деятельность самой Платформы, а также поощрение скоординированной деятельности других сторон по наращиванию потенциала. Предполагается, что достижению данного результата могут способствовать, в частности, институциональные связи между Платформой и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), предусмотренные Пленумом в решении МПБЭУ/1/4. Предполагается, что Пленум рассмотрит вопрос о том, чтобы просить Бюро о регулярном созыве форума с использованием традиционных и потенциальных источников финансирования, как указано в пункте 1 приложения I к резолюции о создании Платформы, посредством очных совещаний и взаимодействия по электронным каналам связи, в том числе веб-конференций. Также предусматривается, что Пленум рассмотрит вопрос о создании целевой группы по вопросам наращивания потенциала под руководством Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, в состав которой войдут представители ЮНЕП, ЮНЕСКО, ФАО, ПРООН и других стратегических партнерских учреждений, сетей и инициатив, включая Сеть по проведению оценок на субглобальном уровне и Сеть по биоразнообразию и экосистемным услугам (Сеть-БЭУ). Целевая группа будет:

a) консультировать Бюро по вопросам процедур подготовки регулярно обновляемого перечня приоритетных потребностей в области наращивания потенциала, а также показателей соответствующего дефицита финансирования и имеющихся источников финансирования;

b) оказывать поддержку Бюро в созыве форума; и c) консультировать Бюро и секретариат по вопросам создания и использования механизма "увязки" потребностей и ресурсов в форме онлайн-инструмента, который позволял бы вести каталог потребностей и каталог предложений в целях наращивания потенциала и оказания содействия сторонам, в первую очередь нуждающимся в укреплении потенциала, в получении доступа к имеющимся техническим и финансовым ресурсам. Целевая группа и ее техническая поддержка также будут отвечать за осуществление результата 1 b).

**Действия, основные этапы и институциональные механизмы**

## 4. Необходимые действия изложены ниже:

| <i>Сроки</i> |                                  | <i>Действия/институциональные механизмы</i>  |
|--------------|----------------------------------|--|
| 2013 год     | Четвертый квартал                | Пленум на своей второй сессии рассматривает вопрос о том, чтобы просить Бюро, через секретариат, регулярно созывать форум, охватывающий традиционные и потенциальные источники финансирования, на основе призыва к выражению интереса  |
|              |                                  | Пленум на своей второй сессии рассматривает вопрос о создании целевой группы с ограниченным по времени тематическим мандатом в области наращивания потенциала под руководством Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, в том числе путем определения круга ведения целевой группы и направления через секретариат просьбы в адрес Бюро и Группы, учредить целевую группу на основе призыва к выражению интереса |
|              |                                  | Пленум на своей второй сессии рассматривает возможные предложения об оказании технической поддержки в натуральной форме и просит Бюро и секретариат учредить необходимые институциональные механизмы для практического оказания этой технической поддержки   |
| 2014 год     | Первый квартал                   | Бюро и секретариат по мере необходимости создают стратегические партнерства и институциональные механизмы для практического оказания технической поддержки   |
|              | Второй квартал                   | Целевая группа разрабатывает процедуры определения, мониторинга и оценки потребностей в области наращивания потенциала, относящихся к мандату Платформы, а также прогресса в деле их разработки на основе последовательного и сопоставительного подхода  |
|              | Третий квартал                   | Целевая группа предоставляет перечень приоритетных потребностей в области наращивания потенциала и ориентировочные размеры соответствующего дефицита финансирования вместе с имеющимися источниками финансирования <sup>a</sup> , возможно, после проведения веб-конференции по этому вопросу или обзора перечня на предмет привлечения к участию более широкого круга заинтересованных субъектов                    |
|              | Четвертый квартал                | Бюро созывает совещание форума при поддержке целевой группы для приоритизации и мобилизации поддержки в денежной и натуральной форме для выявленных потребностей в области наращивания потенциала и представляет Пленуму ранжированный перечень потребностей в области наращивания потенциала на его третьей сессии  |
| 2015 год     | Первый квартал                   | На своей третьей сессии Пленум рассматривает ранжированный перечень потребностей в области наращивания потенциала, предлагает потенциальным донорам оказывать поддержку в натуральной и/или денежной форме для удовлетворения этих потребностей и рассматривает необходимость просить целевую группу об удовлетворении согласованных потребностей (см. результат 1 b)  |
|              | Второй/третий/четвертый кварталы | Под контролем со стороны Бюро и в консультации с целевой группой секретариат учреждает и обеспечивает функционирование механизма "увязки" потребностей и ресурсов  |
| 2016 год     | Первый/второй/третий кварталы    | Целевая группа оценивает прогресс, достигнутый в деле разработки приоритетных потребностей, и на основе этой оценки предлагает обновленный перечень в соответствии с действиями, предпринятыми в третьем квартале 2014 года  |
|              | Четвертый квартал                | При поддержке целевой группы Бюро созывает совещание форума для приоритизации и мобилизации поддержки в денежной и натуральной форме для выявленных потребностей в области наращивания потенциала и представляет Пленуму ранжированный перечень потребностей в области наращивания потенциала на его пятой сессии  |
| 2017 год     | Первый квартал                   | На своей пятой сессии Пленум рассматривает ранжированный перечень потребностей в области наращивания потенциала, предлагает потенциальным донорам оказывать поддержку в натуральной и/или денежной форме для удовлетворения этих потребностей и рассматривает необходимость просить целевую группу об удовлетворении согласованных потребностей (см. результат 1 b)  |

| <i>Сроки</i> |   | <i>Действия/институциональные механизмы</i>  |
|--------------|---|--|
|              | Второй/третий/<br>четвертый<br>кварталы | Под контролем со стороны Бюро и в консультации с целевой группой секретариат обновляет механизм «увязки» потребностей и ресурсов и обеспечивает его функционирование   |
| 2018 год     | Первый/второй/<br>третий кварталы       | Целевая группа оценивает прогресс, достигнутый в деле разработки приоритетных потребностей, и на основе этой оценки предлагает обновленный перечень в соответствии с действиями, предпринятыми в третьем квартале 2014 года  |
|              | Четвертый<br>квартал                    | При поддержке целевой группы Бюро созывает совещание форума для приоритизации и мобилизации поддержки в денежной и натуральной форме для выявленных потребностей в области наращивания потенциала и представляет Пленуму ранжированный перечень потребностей в области наращивания потенциала на его седьмой сессии в контексте следующей программы работы |

а Многие потребности в области наращивания потенциала и возможности были определены в официальных документах правительств и других заинтересованных субъектов в межсессионный период, предшествовавший первой сессии Пленума (см. IPBES/1/INF/10).

### Смета расходов

5. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i> | <i>Статья расходов</i>   | <i>Предположения</i>  | <i>Расходы</i> |
|------------|--|---|----------------|
| 2014 год   | Совещание целевой группы<br>(5 членов Многодисциплинарной<br>группы экспертов и Бюро плюс<br>20 экспертов/стратегических<br>партнеров) | Расходы на проведение совещания<br>(1 неделя, 25 участников) (25 процентов<br>в натуральной форме)      | 7 500          |
|            |  | Путевые расходы и суточные (5 x<br>3000 долл. США)  | 15 000         |
|            | Совещание форума<br>(50 участников,<br>25 финансируемых)   | Расходы на проведение совещания<br>(1 неделя, 50 участников) (25 процентов<br>в натуральной форме)      | 11 250         |
|            |  | Путевые расходы и суточные (25 x<br>3000 долл. США)   | 75 000         |
|            | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных<br>сотрудников категории специалистов<br>(50 процентов в натуральной форме) | 150 000        |
| 2015 год   | Совещание целевой группы<br>(5 членов Группы и Бюро плюс<br>20 экспертов/стратегических<br>партнеров)                                  | Расходы на проведение совещания<br>(1 неделя, 25 участников) (25 процентов<br>в натуральной форме)      | 7 500          |
|            |  | Путевые расходы и суточные (5 x<br>3000 долл. США)  | 15 000         |
|            | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных<br>сотрудников категории специалистов<br>(50 процентов в натуральной форме) | 150 000        |
| 2016 год   | Совещание целевой группы<br>(5 членов Группы и Бюро плюс<br>20 экспертов/стратегических<br>партнеров)                                  | Расходы на проведение совещания<br>(1 неделя, 25 участников) (25 процентов<br>в натуральной форме)      | 7 500          |
|            |  | Путевые расходы и суточные (5 x<br>3000 долл. США)  | 15 000         |
|            | Совещание форума<br>(50 участников,<br>25 финансируемых)   | Расходы на проведение совещания<br>(1 неделя, 50 участников) (25 процентов<br>в натуральной форме)      | 11 250         |
|            |  | Путевые расходы и суточные (25 x<br>3000 долл. США)   | 75 000         |
|            | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных<br>сотрудников категории специалистов<br>(50 процентов в натуральной форме) | 150 000        |

| Год          | Статья расходов  | Предположения   | Расходы          |
|--------------|--|---|------------------|
| 2017 год     | Совещание целевой группы (5 членов Группы и Бюро плюс 20 экспертов/стратегических партнеров) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 7 500            |
|              |  | Путевые расходы и суточные (5 x 3000 долл. США)   | 15 000           |
|              | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 150 000          |
| 2018 год     | Совещание целевой группы (5 членов Группы и Бюро плюс 20 экспертов/стратегических партнеров) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 7 500            |
|              |  | Путевые расходы и суточные (5 x 3000 долл. США)   | 15 000           |
|              | Совещание форума (50 участников, 25 финансируемых)   | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 50 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 11 250           |
|              |  | Путевые расходы и суточные (25 x 3000 долл. США)  | 75 000           |
|              | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 150 000          |
| <b>Всего</b> |  |   | <b>1 121 250</b> |

### Результат 1 b)

**При поддержке со стороны сети по наращиванию потенциала созданы возможности для осуществления программы работы Платформы (на постоянной основе)**

#### Предположения

6. Осуществлению результата 1 b) будут содействовать институциональные механизмы, создаваемые в рамках результата 1 a), а именно: целевая группа по наращиванию потенциала и предоставляемая с этой целью техническая поддержка. Целевая группа под руководством Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов примет участие в мероприятиях по укреплению потенциала в соответствии с согласованными Пленумом потребностями. В 2014 году деятельность будет направлена в первую очередь на создание организационного потенциала, необходимого для достижения первых результатов программы работы, в частности региональных/субрегиональных оценок. Совещания по вопросам наращивания потенциала будут проводиться в привязке к процессу субрегиональной оценки в целях содействия дальнейшему развитию субрегиональных научно-политических сетей, платформ и центров передового опыта. Предложения по программам стипендий и обмена, включая участие носителей коренных и местных знаний и/или специалистов, и учебным модулям будут разрабатываться на основе опыта, накопленного, например, в ходе работы Межправительственной группы экспертов по изменению климата и проекта "Оценка экосистем на пороге тысячелетия". На основе таких предложений стипендиаты могли бы участвовать в осуществлении программы работы Платформы, например, оказывая техническую поддержку для проведения оценок под контролем секретариата. С 2015 года приоритизированные потребности в области наращивания потенциала, относящиеся к программе работы, будут согласовываться Пленумом и направлять работу целевой группы. Финансирование работы из средств целевого фонда Платформы, по возможности, будет дополняться за счет натуральных и денежных взносов, мобилизованных при достижении результата 1 a). Такая работа может включать в себя оказание технической помощи (например, в связи с управлением знаниями и данными) или учебные семинары, обеспечивающие внедрение и использование различных основных результатов, достигаемых с помощью Платформы (например, в отношении применения инструментов и методологий поддержки политики).

## Действия, основные этапы и институциональные механизмы

7. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |   | Действия/институциональные механизмы  |
|----------|---|---|
| 2013 год | Четвертый квартал                       | На своей второй сессии Пленум рассматривает вопрос об учреждении целевой группы по наращиванию потенциала (см. результат 1 а), включая мандат на создание институционального потенциала, необходимого для осуществления программы работы, и рассматривает вопрос об обращении к этой группе с просьбой поддержать результат 2 б) по региональным/субрегиональным оценкам, а также оказать поддержку Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов в разработке предложения по программам стипендий, обмена и обучения для представления Пленуму |
| 2014 год | Второй/третий кварталы                  | Целевая группа по наращиванию потенциала разрабатывает предложение по программам стипендий, обмена и обучения   |
|          | Второй/третий/четвертый кварталы        | Целевая группа по наращиванию потенциала поддерживает создание институционального потенциала, необходимого для осуществления программы работы, в частности в отношении региональных/субрегиональных оценок (см. результат 2 б)  |
| 2015 год | Первый квартал                          | На своей третьей сессии Пленум рассматривает вопрос об учреждении программ стипендий, обмена и обучения   |
|          |   | На своей третьей сессии Пленум рассматривает вопрос об обращении к целевой группе с просьбой оказать помощь в удовлетворении согласованных приоритизированных потребностей в области укрепления потенциала в соответствии с ресурсами, доступными в рамках целевого фонда Платформы или привлеченными за счет дополнительной поддержки в денежной или натуральной форме (см. результат 1 а)   |
|          | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Целевая группа по наращиванию потенциала принимает меры по удовлетворению согласованных Пленумом приоритизированных потребностей в области наращивания потенциала   |
| 2016 год | Первый квартал                          | На своей четвертой сессии Пленум рассматривает вопрос об обращении к целевой группе с просьбой оказать помощь в удовлетворении приоритизированных потребностей в области наращивания потенциала (см. результат 1 а)   |
|          | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Целевая группа по наращиванию потенциала принимает меры по удовлетворению согласованных Пленумом приоритизированных потребностей в области наращивания потенциала   |
| 2017 год | Первый квартал                          | На своей пятой сессии Пленум рассматривает вопрос об обращении к целевой группе с просьбой оказать помощь в удовлетворении приоритизированных потребностей в области наращивания потенциала (см. результат 1 а)   |
|          | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Целевая группа по наращиванию потенциала принимает меры по удовлетворению согласованных Пленумом приоритизированных потребностей в области наращивания потенциала   |
| 2018 год | Первый квартал                          | На своей шестой сессии Пленум рассматривает вопрос об обращении к целевой группе с просьбой оказать помощь в удовлетворении приоритизированных потребностей в области наращивания потенциала (см. результат 1 а)  |
|          | Второй/третий/четвертый кварталы        | Целевая группа по наращиванию потенциала принимает меры по удовлетворению согласованных Пленумом приоритизированных потребностей в области наращивания потенциала   |

**Смета расходов**

8. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i>   | <i>Статья расходов</i>   | <i>Предположения</i>  | <i>Расходы</i>   |
|--------------|--|---|------------------|
| 2014 год     | 15 совещаний по вопросам наращивания потенциала (20 экспертов, 15 финансируемых) | Расходы на проведение совещаний (15 x 1 неделя, 20 участников) (25 процентов в натуральной форме) | 112 500          |
|              |  | Путевые расходы и суточные (15 x 15 x 1500 долл. США)   | 337 500          |
| 2015 год     | Мероприятия по наращиванию потенциала  | Будет определено позднее (предоставление стипендий, семинары, техническая помощь)                 | 450 000          |
| 2016 год     | Мероприятия по наращиванию потенциала  | Будет определено позднее (предоставление стипендий, семинары, техническая помощь)                 | 450 000          |
| 2017 год     | Мероприятия по наращиванию потенциала  | Будет определено позднее (предоставление стипендий, семинары, техническая помощь)                 | 450 000          |
| 2018 год     | Мероприятия по наращиванию потенциала  | Будет определено позднее (предоставление стипендий, семинары, техническая помощь)                 | 450 000          |
| <b>Всего</b> |  |   | <b>2 250 000</b> |

**Результат 1 с)****Процедуры и подходы к работе с системами знаний коренных народов и местных общин (будут разработаны к 2016 году)****Предположения**

9. Пленум просил Многодисциплинарную группу экспертов рекомендовать процедуры и подходы к работе с различными системами знаний для рассмотрения Пленумом на его второй сессии с опорой на материалы, полученные от международного семинара экспертов по теме "Вклад систем коренных и местных знаний в МПБЭУ: увязка с научными знаниями", состоявшегося в Токио в июне 2013 года. Результаты семинара были положены в основу разработки предварительного варианта руководства по принципам и процедурам работы с системами коренных и местных знаний, который будет представлен Пленуму на его второй сессии в информационных целях. Признание ценности знаний коренных народов и местных общин и их увязка с научными знаниями для достижения синергетического эффекта имели разный успех в мировом масштабе, и для разработки продуманного набора процедур и подходов, предназначенного для использования Платформой, требуется дополнительная работа. Эти усилия будут развивать и дополнять работу ЮНЕСКО, Конвенции о биологическом разнообразии, Всемирной организации интеллектуальной собственности, ФАО и других организаций. Под руководством Группы и Бюро будет создана экспертная группа с ограниченным по времени тематическим мандатом на дальнейшую разработку руководства для его утверждения Пленумом на его четвертой сессии (запланированной на начало 2016 года), с тем чтобы это руководство легло в основу процесса разработки других текущих результатов Платформы, и в частности региональных/субрегиональных оценок. В сотрудничестве с целевой группой по знаниям и данным экспертная группа также будет оказывать помощь Группе и Бюро в 2014 году в создании реестра и сети экспертов и носителей знаний. Этот реестр станет источником ресурсов для осуществления мероприятий Платформы, включая вклад в процессы проведения оценок. Разработка процедур и подходов широким кругом экспертов будет опираться на опубликованный передовой опыт работы с системами коренных и местных знаний каждого региона. Этот процесс будет дополнен информацией, полученной в ходе проведения одного или двух тематических исследований по каждому из пяти регионов Организации Объединенных Наций; обсуждением в формате веб-конференции или обзором проекта руководства с участием широкого круга экспертов и заинтересованных субъектов (включая Всемирную сеть коренных народов); и тремя совещаниями экспертной группы. В 2015 году экспертная группа проведет оценку и завершит разработку руководства с учетом материалов обзора и веб-конференций в целях его одобрения Пленумом на его четвертой сессии и применения в более широком процессе оценки Платформы.

## Действия, основные этапы и институциональные механизмы

10. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |  | Действия/институциональные механизмы  |
|----------|--|---|
| 2013 год | Четвертый квартал                                      | Пленум на своей второй сессии на основе первоначальных методических указаний по процедурам и подходам к работе с системами коренных и местных знаний (см. IPBES/2/INF/1) просит Многодисциплинарную группу экспертов и Бюро, при поддержке экспертной группы с ограниченным по времени тематическим мандатом, разработать проект процедур и подходов к работе с системами коренных и местных знаний для его рассмотрения Пленумом на его четвертой сессии (запланированной на начало 2016 года) |
|          |  | На своей второй сессии Пленум просит Группу и Бюро, при поддержке экспертной группы и в сотрудничестве с целевой группой по знаниям и данным, создать в 2014 году реестр и сеть экспертов по работе с различными системами знаний   |
| 2014 год | Первый квартал   | Группа и Бюро объявляют о поиске кандидатов и осуществляют отбор специалистов в области систем коренных и местных знаний и других экспертов для включения в реестр и глобальную сеть с целью участия в работе экспертной группы и оказания помощи в обзоре тематических исследований  |
|          | Первый/<br>второй/<br>третий/<br>четвертый<br>кварталы | Группа и Бюро, при поддержке экспертной группы и в сотрудничестве с целевой группой по знаниям и данным, учрежденной по линии результата 1 d), создают реестр и сеть экспертов и носителей знаний, которые будут расширены в рамках текущего процесса   |
|          | Второй/<br>третий/<br>четвертый<br>кварталы            | Экспертная группа под руководством Группы и Бюро проводит обзор действующих процедур и подходов, включая извлечение уроков из опыта и передовой практики работы с системами коренных и местных знаний на основе одного или двух обзоров тематических исследований в каждом из пяти регионов Организации Объединенных Наций  |
| 2015 год | Первый квартал   | На основе информации, полученной в ходе обзоров, и предварительных методических указаний, представленных Пленуму на его второй сессии, экспертная группа под руководством Группы и Бюро дорабатывает процедуры и подходы для работы с системами коренных и местных знаний   |
|          | Второй квартал   | Экспертная группа под руководством Группы и Бюро проводит веб-конференцию или обзор с привлечением более широкого круга экспертов и заинтересованных субъектов для обсуждения проекта процедур и подходов. Экспертная группа проводит последующие совещания с носителями знаний, охваченными тематическими исследованиями, в целях получения откликов на проект процедур и подходов   |
|          | Третий квартал   | Экспертная группа под руководством Группы и Бюро вновь созывается для оценки откликов, полученных в ходе веб-конференции/процесса обзора, а также последующих совещаний по изучению тематических исследований с участием носителей коренных и местных знаний и окончательно дорабатывает и заканчивает предлагаемые процедуры и подходы   |
|          | Четвертый квартал                                      | Группа и Бюро, а также члены Платформы и другие заинтересованные субъекты рассматривают окончательный проект процедур и подходов к работе с системами коренных и местных знаний до его представления на рассмотрение Пленуму на его четвертой сессии с целью одобрения его использования в рамках текущих и будущих результатов Платформы   |
| 2016 год | Первый квартал   | Пленум на своей четвертой сессии рассматривает предлагаемые процедуры и подходы и принимает меры, направленные на проведение надлежащей работы с системами коренных и местных знаний  |



**Смета расходов**

11. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i> | <i>Статья расходов</i>  | <i>Предположения</i>  | <i>Расходы</i> |
|------------|---|---|----------------|
| 2014 год   | Совещание экспертной группы (5 членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро плюс 10 экспертов (по 2 эксперта от каждого региона))           | Расходы на проведение совещания (1 трехдневное совещание x 15 участников) (25 процентов в натуральной форме)  | 4 500          |
|            |   | Путевые расходы и суточные (12 x 3000 долл. США)  | 36 000         |
|            | 5 региональных совещаний по обзору тематических исследований для выявления и обзора существующих процедур, подходов и примеров наилучшей практики | Расходы на проведение совещаний (5 совещаний, 2 дня совещания x 5000 долл. США на совещание) (25 процентов в натуральной форме)                                 | 18 750         |
|            |   | Путевые расходы и суточные (5 совещаний x 5 финансируемых участников в каждом совещании x 1500 долл. США)   | 37 500         |
|            | Техническая поддержка   | Эквивалент 1,5 ставки штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме)   | 112 500        |
| 2015 год   | Совещание экспертной группы (5 членов Группы и Бюро плюс 10 экспертов (по 2 эксперта от каждого региона))   | Расходы на проведение совещания (1 трехдневное совещание x 15 участников) (25 процентов в натуральной форме)  | 4 500          |
|            |   | Путевые расходы и суточные (12 x 3000 долл. США)  | 36 000         |
|            | 5 региональных последующих совещаний по изучению тематических исследований для проведения обзора проекта процедур и подходов                      | Расходы на проведение совещаний (5 совещаний, 2 дня совещания x 5000 долл. США на совещание) (25 процентов в натуральной форме)                                 | 18 750         |
|            |   | Путевые расходы и суточные (5 совещаний x 5 финансируемых участников в каждом совещании x 1500 долл. США)   | 37 500         |
|            | Совещание экспертной группы (5 членов Группы и Бюро плюс 10 экспертов (по 2 эксперта от каждого региона))   | Расходы на проведение совещания (1 трехдневное совещание x 15 участников) (25 процентов в натуральной форме)  | 4 500          |
|            |   | Путевые расходы и суточные (12 x 3000 долл. США)  | 36 000         |
|            | Техническая поддержка   | Эквивалент 1,5 ставки штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме)   | 112 500        |
|            | Перевод, публикация, информационно-пропагандистская деятельность и представление доклада Пленуму на его четвертой сессии                          | Руководство по процедурам и подходам к работе с носителями коренных и местных знаний объемом 10 страниц с переводом на все языки Организации Объединенных Наций | 50 000         |
|            | <b>Всего</b>  |   | <b>509 000</b> |

**Результат 1 d)**

**Путем активизации усилий по формированию новых знаний и благодаря сетевому взаимодействию обеспечено удовлетворение приоритетных потребностей в знаниях и данных для разработки политики (на постоянной основе)**

**Предположения**

12. Предполагается, что для выполнения Платформой своих обязательств, связанных с приобретением и управлением знаниями и данными, а также доступом к ним, Пленум рассмотрит вопрос об учреждении целевой группы по знаниям и данным. Ожидается, что эта целевая группа будет действовать под руководством Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов и включать в себя представителей существующих учреждений и инициатив, таких как Группа по наблюдению Земли, Глобальный информационный механизм по биоразнообразию, "Земля будущего", носители коренных и местных знаний и инициативы

гражданской науки. Целевая группа будет способствовать налаживанию сетевых связей между существующими учреждениями и рекомендовать общую практику и подходы в отношении выработки знаний и данных и управления ими в поддержку деятельности Платформы (включая знания и данные, полученные по линии результата 1 с). Способы поощрения последовательного использования общих параметров и подходов к наблюдению и мониторингу биоразнообразия и экосистемных услуг будут рассматриваться на основе, среди прочего, результатов методологических оценок и тематических оценок в рамках цели 3. Также предполагается, что целевая группа будет участвовать в работе над регулярно обновляемым перечнем приоритетных потребностей в знаниях и пробелов для разработки политики, а также в систематическом диалоге о способах удовлетворения таких потребностей, в том числе путем активизации выработки новых знаний там, где ощущается их недостаток. Диалог будет вестись в форме совещаний, которым при необходимости будут предшествовать веб-конференции, призванные привлечь более широкий круг заинтересованных субъектов. Целевая группа будет консультировать Бюро, Группу и секретариат по вопросам разработки веб-инструмента, который позволял бы отслеживать ход удовлетворения потребностей в знаниях. Предполагается, что целевая группа будет взаимодействовать с процессами оценки, в частности на этапе аналитического исследования параметров оценок, и что она будет созываться непосредственно до или после совещаний по вопросам аналитического исследования параметров оценок или одновременно с ними.

### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

13. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |   | Действия/институциональные механизмы   |
|----------|---|--|
| 2013 год | Четвертый квартал                       | На своей второй сессии Пленум рассматривает вопрос о создании целевой группы с ограниченным по времени тематическим мандатом в области знаний и данных, возглавляемой Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов, в том числе путем определения круга ведения целевой группы и направления через секретариат просьбы в адрес Бюро и Группы, учредить целевую группу на основе призыва к выражению интереса |
|          |   | На своей второй сессии Пленум рассматривает возможные предложения об оказании соответствующей технической поддержки в натуральной форме и просит Бюро и секретариат учредить необходимые институциональные механизмы для практического оказания этой технической поддержки   |
| 2014 год | Первый квартал                          | Бюро и секретариат по мере необходимости учреждают стратегические партнерства и институциональные механизмы для практического оказания технической поддержки   |
|          | Второй/третий/четвертый кварталы        | Целевая группа консультирует Бюро и Группу в отношении предлагаемых подходов к обеспечению и упрощению доступа и управления существующими знаниями и данными, необходимыми для поддержки осуществления программы работы, и представляет соответствующую информацию Пленуму на его третьей сессии   |
| 2015 год | Первый квартал                          | На своей третьей сессии Пленум рассматривает предложенные подходы к упрощению доступа и управления знаниями и данными, необходимыми для поддержки осуществления программы работы, и рассматривает необходимость просить целевую группу о консультативной помощи и поддержке с целью внедрения таких подходов   |
|          | Второй/третий/четвертый кварталы        | Целевая группа консультирует Бюро и Группу и помогает им внедрить подходы, направленные на упрощение доступа и управление знаниями и данными, способствующими реализации одобренных Пленумом мероприятий в рамках Платформы  |
|          | Второй квартал                          | Целевая группа консультирует Бюро и Группу по вопросам разработки приоритетных потребностей в знаниях, в частности с опорой на процесс аналитического исследования параметров оценок   |
|          | Третий квартал                          | Целевая группа оказывает поддержку Бюро, Группе и секретариату в организации диалога по вопросам приоритизации потребностей в знаниях и активизации выработки новых знаний там, где в них ощущается недостаток   |
| 2016 год | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Целевая группа продолжает консультировать Бюро и Группы и помогать им внедрять подходы к знаниям и данным, одобренные Пленумом   |
|          |   | Целевая группа продолжает вести перечень приоритетных потребностей в знаниях   |

| <i>Сроки</i> |  | <i>Действия/институциональные механизмы</i>  |
|--------------|--|--|
| 2017 год     | Первый/<br>второй/<br>третий/<br>четвертый<br>кварталы | Целевая группа продолжает консультировать Бюро и Группу и помогать им внедрять подходы к знаниям и данным, одобренные Пленумом   |
|              | Второй<br>квартал                                      | Целевая группа консультирует Бюро и Группу по вопросам разработки приоритетных потребностей в знаниях, в частности с опорой на процесс аналитического исследования параметров оценок                       |
|              | Третий<br>квартал                                      | Целевая группа оказывает поддержку Бюро, Группе и секретариату в организации диалога по вопросам приоритизации потребностей в знаниях и активизации выработки новых знаний, где в них ощущается недостаток |
| 2018 год     | Первый/<br>второй/<br>третий/<br>четвертый<br>кварталы | Целевая группа продолжает консультировать Бюро и Группу и помогать им внедрять подходы к знаниям и данным, одобренные Пленумом   |
|              |  | Целевая группа продолжает вести перечень приоритетных потребностей в знаниях   |

### Смета расходов

14. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i> | <i>Статья расходов</i>   | <i>Предположения</i>  | <i>Расходы</i> |
|------------|--|---|----------------|
| 2014 год   | Совещание целевой группы (5 членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро плюс 20 экспертов/стратегических партнеров) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 7 500          |
|            |  | Путевые расходы и суточные (5 x 3000 долл. США)   | 15 000         |
|            | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 150 000        |
| 2015 год   | Совещание целевой группы (5 членов Группы и Бюро плюс 20 экспертов/стратегических партнеров)                               | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 7 500          |
|            |  | Путевые расходы и суточные (5 x 3000 долл. США)   | 15 000         |
|            | Совещание для проведения диалога (50 участников, 25 финансируемых)   | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 50 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 11 250         |
|            |  | Путевые расходы и суточные (25 x 3000 долл. США)  | 75 000         |
|            | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 150 000        |
| 2016 год   | Совещание целевой группы (5 членов Группы и Бюро плюс 20 экспертов/стратегических партнеров)                               | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 7 500          |
|            |  | Путевые расходы и суточные (5 x 3000 долл. США)   | 15 000         |
|            | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 150 000        |
| 2017 год   | Совещание целевой группы (5 членов Группы и Бюро плюс 20 экспертов/стратегических партнеров)                               | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 7 500          |
|            |  | Путевые расходы и суточные (5 x 3000 долл. США)   | 15 000         |
|            | Совещание для проведения диалога (50 участников, 25 финансируемых)   | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 50 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 11 250         |

| Год          | Статья расходов  | Предположения   | Расходы          |
|--------------|--|---|------------------|
|              |  | Путевые расходы и суточные (25 x 3000 долл. США)  | 75 000           |
|              | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 150 000          |
| 2018 год     | Совещание целевой группы (5 членов Группы и Бюро плюс 20 экспертов/стратегических партнеров) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 7 500            |
|              |  | Путевые расходы и суточные (5 x 3000 долл. США)   | 15 000           |
|              | Техническая поддержка  | Эквивалент 2 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 150 000          |
| <b>Всего</b> |  |   | <b>1 035 000</b> |

## Цель 2

**Укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними**

### Результат 2 а)

**Руководство по подготовке и интеграции оценок на всех уровнях и между ними (будет представлено к июню 2014 года)**

#### Предположения

15. Под руководством Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро будет учреждена и будет действовать глобальная экспертная группа с ограниченным по времени тематическим мандатом на разработку руководства по подготовке и интеграции оценок на всех уровнях и между ними, как это предусмотрено в таблице действий и основных этапов (см. пункт 16 ниже). Группа будет состоять из 50 экспертов, включая членов Бюро, Группы, целевой группы по наращиванию потенциала, целевой группы по знаниям и данным, а также дополнительных предложенных экспертов. Поддержка работы экспертной группы будет обеспечиваться секретариатом.

#### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

16. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |                   | Действия/институциональные механизмы  |
|----------|-------------------|---|
| 2013 год | Четвертый квартал | На своей второй сессии Пленум просит Многодисциплинарную группу экспертов и Бюро при поддержке экспертной группы с ограниченным по времени тематическим мандатом разработать руководство по производству и интеграции оценок на всех уровнях и между ними |
| 2014 год | Первый квартал    | Группа и Бюро обращаются с призывом о выдвижении кандидатур экспертов и отбирают их в соответствии с правилами Платформы  |
|          |                   | При поддержке секретариата экспертная группа проводит совещание по подготовке руководства (с учетом доклада о приоритизации заявок)   |
|          | Второй квартал    | Проект руководства направляется на рассмотрение экспертам, членам Платформы и заинтересованным субъектам<br>Работа над руководством завершается для его представления на одобрение Бюро и Группы  |

**Смета расходов**

17. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| Год          | Статья расходов  | Предположения  | Расходы        |
|--------------|--|--|----------------|
| 2014 год     | Совещание экспертной группы (10 членов Группы и Бюро плюс 40 экспертов/стратегических партнеров) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 50 участников) (25 процентов в натуральной форме)                             | 11 250         |
|              |  | Путевые расходы и суточные (25 x 3000 долл. США)   | 75 000         |
| 2015 год     | Распространение руководства  | Перевод руководства на все языки Организации Объединенных Наций, публикация, информационно-просветительская деятельность | 50 000         |
| <b>Всего</b> |  |  | <b>136 250</b> |

**Результат 2 b)**

**Региональные/субрегиональные оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг (будут проведены к марту 2017 года)**

**Предположения**

18. В основе этого процесса будет лежать следующая региональная и субрегиональная структура:

**а) Африка и Западная Азия:**

- i) Центральная и Западная Африка (Габон, Демократическая Республика Конго, Камерун, Конго, Сан Томе и Принсипи, Чад, Центральноафриканская Республика и Экваториальная Гвинея; Бенин, Буркина-Фасо, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Кабо-Верде, Кот-д'Ивуар, Либерия, Мавритания, Мали, Нигер, Нигерия, Сенегал, Сьерра-Леоне и Того);
- ii) Восточная Африка и Западная часть Индийского океана (Бурунди, Джибути, Кения, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сомали, Уганда, Эритрея и Эфиопия; Коморские острова, Маврикий, Мадагаскар, Майотта, Реюньон и Сейшельские острова);
- iii) Северная Африка и Западная Азия (Алжир, Египет, Западная Сахара, Ливия, Марокко, Судан и Тунис; Бахрейн, Йемен, Катар, Кувейт, Объединенные Арабские Эмираты, Оман и Саудовская Аравия (Аравийский полуостров); Государство Палестина, Иордания, Ирак, Ливан и Сирийская Арабская Республика (Машрик);
- iv) Южная часть Африки (Ботсвана, Замбия, Зимбабве, Лесото, Малави, Мозамбик, Намибия, остров Святой Елены, Свазиленд и Южная Африка);

**б) Америка и Карибский бассейн:**

- i) Карибский бассейн (Антигуа и Барбуда, Багамские острова, Барбадос, Гаити, Гренада, Доминика, Доминиканская Республика, Куба, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Тринидад и Тобаго и Ямайка);
- ii) Центральная Америка (Белиз, Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама и Сальвадор);
- iii) Южная Америка (Аргентина, Боливия (Многонациональное государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана, Колумбия, Парагвай, Перу, Суринам, Уругвай, Чили и Эквадор);
- iv) Северная Америка (Канада и Соединенные Штаты Америки);

**в) Азия и регион Тихого океана:**

- i) Австралазия и Южная часть Тихого океана (Австралия, Новая Зеландия; Вануату, Кирибати, Маршалловы острова, Микронезия (Федеративные

- Штаты), Науру, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы острова, Тонга, Тувалу и Фиджи);
- ii) Северо-Восточная Азия (Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Республика Корея и Япония);
  - iii) Южная Азия (Афганистан, Бангладеш, Бутан, Индия, Иран (Исламская Республика), Мальдивские острова, Непал, Пакистан и Шри-Ланка);
  - iv) Юго-Восточная Азия (Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мьянма, Остров Рождества, Сингапур, Таиланд, Тимор-Лешти и Филиппины);
- d) Европа и Центральная Азия:**
- i) Восточная Европа и Центральная Азия (Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан; Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Республика Молдова, Российская Федерация и Украина);
  - ii) Центральная и Западная Европа (Албания, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика и Эстония; Австрия, Андорра, Бельгия, Дания, Германия, Греция, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швейцария и Швеция);
- e) Полярные регионы:**
- Арктика и Антарктика (в сотрудничестве с такими соответствующими организациями, как Арктический совет, Научный комитет по изучению Антарктики и страны Договора об Антарктике).

Под руководством членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро для Пленума будут подготовлены материалы, касающиеся аналитического исследования параметров оценок, как это предусмотрено в пункте 19 ниже. Параллельно с этим на региональных совещаниях субрегиональные эксперты проведут аналитическое исследование параметров большинства субрегиональных оценок. Аналитические исследования параметров некоторых субрегиональных оценок могут быть проведены на отдельных совещаниях. Под руководством членов Группы и Бюро будут учреждены экспертные группы с ограниченным по времени тематическим мандатом на проведение каждой такой субрегиональной оценки в составе сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов (60 экспертов) и редакторов-рецензентов (10 экспертов). Экспертная группа будет отобрана в соответствии с процедурами Платформы, касающимися подготовки, обзора, принятия, утверждения, одобрения и опубликования докладов об оценке и других итоговых материалов Платформы (см. IPBES/2/9), и будет работать в соответствии с теми же процедурами. Предполагается, что оценки будут проводиться в тесном сотрудничестве с соответствующими существующими учреждениями на региональном и субрегиональном уровнях, как это будет подробно изложено в процессе аналитического исследования параметров оценок. Секретариат заключит соглашения с партнерскими учреждениями на предоставление технической поддержки, как одобрено Бюро. Техническая поддержка будет частично финансироваться за счет Платформы, а частично – за счет одобренных Пленумом взносов в натуральной форме (см. пункт 20 ниже).

**Действия, основные этапы и институциональные механизмы**

19. Необходимые действия изложены ниже:

| <i>Сроки</i> |   | <i>Действия/институциональные механизмы</i>   |
|--------------|---|---|
| 2013 год     | Четвертый квартал   | На своей второй сессии Пленум исходя из первоначального анализа параметров данного результата, первоначальной сметы расходов и его представления в программе работы рассматривает вопрос об обращении к Группе и Бюро с просьбой провести полномасштабный процесс аналитического исследования параметров оценок в соответствии с процедурами Платформы  |
| 2014 год     | Первый квартал  | Группа обращается к правительствам и другим заинтересованным субъектам с просьбой предлагать кандидатуры экспертов для участия в аналитическом исследовании соответствующей региональной/субрегиональной оценки   |
|              | Второй квартал  | Группа отбирает экспертов для участия в аналитическом исследовании  |
|              | Третий квартал  | Группа и Бюро руководят проведением развернутого аналитического исследования параметров оценок, которое будет включать в себя основные тезисы, смету расходов и технико-экономическое обоснование оценок, в том числе путем созыва пяти или более региональных/субрегиональных совещаний по вопросам аналитического исследования параметров оценок, в ходе которых субрегиональными экспертами (с учетом доклада о приоритизации запросов (IPBES/2/3) и руководства, разработанного по линии результата 2 а), будут подготовлены аналитические исследования по 15 субрегиональным оценкам |
|              | Четвертый квартал   | Доклад о развернутом аналитическом исследовании направляется в секретариат для рассылки правительствам и другим заинтересованным субъектам с целью его рассмотрения Пленумом на его третьей сессии  |
| 2015 год     | Первый квартал  | На своей третьей сессии Пленум рассматривает аналитические исследования по комплексу региональных или субрегиональных оценок для утверждения  |
|              |   | На своей третьей сессии Пленум рассматривает возможные предложения об оказании соответствующей технической поддержки в натуральной форме и просит Бюро и секретариат учредить необходимые институциональные механизмы для практического оказания этой технической поддержки   |
|              | Первый квартал  | Если на основе доклада о развернутом аналитическом исследовании Пленум решает одобрить подготовку доклада, Группа просит правительства и других заинтересованных субъектов выдвигать кандидатуры экспертов для подготовки доклада   |
|              | Второй квартал  | Группа отбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов на основе критериев отбора (см. IPBES/2/9). Группа принимает во внимание, в частности, мнения соответствующих региональных членов Группы  |
|              | Третий квартал  | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы проводят совещание для подготовки первого проекта соответствующих региональных/субрегиональных докладов об оценке   |
| 2016 год     | Первый квартал  | Наряду с обзором региональных и субрегиональных докладов, делающих упор на использование местных специалистов, соответствующие эксперты рассматривают первый проект доклада   |
|              | Второй квартал  | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы   |
|              | Третий квартал  | Эксперты, правительства и другие заинтересованные субъекты рассматривают второй проект доклада и первое резюме для директивных органов  |
|              | Четвертый квартал   | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательный проект доклада и окончательный проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы   |
|              |   | Резюме для директивных органов переводится на все языки Организации Объединенных Наций (2 месяца)   |
|              | Окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для окончательного рассмотрения (1,5-2 месяца) |   |

| Сроки    |                | Действия/институциональные механизмы   |
|----------|----------------|--|
| 2017 год | Первый квартал | К правительствам обращаются с настоятельным призывом представить письменные замечания по проекту резюме для директивных органов за одну неделю до начала пятой сессии Пленума  |
|          |                | На своей пятой сессии Пленум рассматривает и принимает соответствующие региональные/субрегиональные доклады об оценке и одобряет региональные резюме для директивных органов на основе предшествующего предварительного одобрения соответствующими региональными членами Платформы |

### Смета расходов

20. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| Год          | Статья расходов  | Предположения  | Расходы          |
|--------------|--|--|------------------|
| 2014 год     | 5 региональных совещаний по вопросам аналитического исследования (5 членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро плюс 45 экспертов)            | Расходы на проведение совещаний (5 x 1 неделя, 50 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 56 250           |
|              |  | Путевые расходы и суточные (5 x 34 x 2000 долл. США)   | 340 000          |
| 2015 год     | 15 первых совещаний авторов (60 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы)   | Расходы на проведение совещаний (15 x 1 неделя, 60 участников) (25 процентов в натуральной форме)  | 168 750          |
|              |  | Путевые расходы и суточные (15 x 45 x 1500 долл. США)  | 1 012 500        |
|              | Техническая поддержка  | Эквивалент 10 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме)   | 75 0000          |
| 2016 год     | 15 вторых совещаний авторов (60 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы плюс 10 редакторов-рецензентов)              | Расходы на проведение совещаний (15 x 1 неделя, 70 участников) (25 процентов в натуральной форме)  | 225 000          |
|              |  | Путевые расходы и суточные (15 x 53 x 1500 долл. США)  | 1 192 500        |
|              | 15 третьих совещаний авторов (60 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы плюс 10 редакторов-рецензентов)             | Расходы на проведение совещаний (15 x 1 неделя, 70 участников) (25 процентов в натуральной форме)  | 225 000          |
|              |  | Путевые расходы и суточные (15 x 53 x 1500 долл. США)  | 1 192 500        |
|              | Техническая поддержка  | Эквивалент 10 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме)   | 750 000          |
| 2017 год     | Участие сопредседателей в работе пятой сессии Пленума  | Путевые расходы и суточные (25 x 3000 долл. США)   | 75 000           |
|              | Распространение и региональная информационно-просветительская деятельность (резюме для директивных органов (15 x 10 страниц) и доклад (200 страниц)) | Перевод резюме для директивных органов на все языки Организации Объединенных Наций, публикация и информационно-просветительская деятельность | 1 755 000        |
| <b>Всего</b> |  |  | <b>7 742 500</b> |

### Результат 2 с)

**Глобальная оценка по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг (будет проведена к декабрю 2018 года)**

### Предположения

21. Под руководством членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро для Пленума будут подготовлены материалы, относящиеся к проведению аналитического исследования и созданию глобальной экспертной группы с ограниченным по времени



тематическим мандатом на проведение данной оценки в составе сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов. Экспертная группа будет отобрана в соответствии с процедурами Платформы, касающимися подготовки, обзора, принятия, утверждения, одобрения и публикации докладов об оценке и других итоговых материалов Платформы (см. IPBES/2/9), и будет работать в соответствии с этими процедурами. В проведении глобальной оценки будут участвовать 200 авторов оценки, которые проведут три совещания, и 10 редакторов-рецензентов, для которых будет организовано одно совещание, приуроченное к совещанию авторов. Также в ходе совещаний авторов будет разработано резюме для директивных органов. Предполагается, что оценки будут разрабатываться в сотрудничестве с соответствующими существующими учреждениями и коренными народами и местными общинами, как описано в процессе проведения аналитического исследования. Секретариат заключит соглашения с партнерскими учреждениями на предоставление технической поддержки, как одобрено Бюро. Техническая поддержка будет частично финансироваться за счет Платформы, а частично – за счет взносов в натуральной форме, одобренных Пленумом (см. пункт 23 ниже).

#### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

22. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки          |   | Действия/институциональные механизмы  |
|----------------|---|---|
| 2014 год       | Четвертый квартал   | Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро проводят первоначальное аналитическое исследование для рассмотрения Пленумом на его третьей сессии  |
| 2015 год       | Первый квартал  | Пленум на своей третьей сессии просит Группу и Бюро приступить к процессу проведения аналитического исследования и представить его для одобрения на четвертой сессии Пленума  |
|                | Второй квартал  | Группа просит правительства и других заинтересованных субъектов выдвинуть кандидатуры экспертов для участия в проведении аналитического исследования  |
|                |   | Группа и Бюро осуществляют контроль за проведением веб-конференции и/или процессом обзора для обеспечения вклада в процесс полномасштабного аналитического исследования   |
| Третий квартал | Группа проводит совещание с экспертами относительно развернутого аналитического исследования, включающего тезисы, смету расходов и технико-экономическое обоснование, с учетом доклада о приоритизации запросов, руководства (результат 2 а), ускоренных тематических и методологических оценок, окончательного проекта любых тематических оценок и параметров региональных/субрегиональных и тематических оценок |   |
| 2016 год       | Первый квартал  | Пленум на своей четвертой сессии рассматривает параметры глобальной оценки в целях их принятия  |
|                |   | Пленум на своей четвертой сессии рассматривает возможные предложения об оказании соответствующей технической поддержки в натуральной форме и просит Бюро и секретариат учредить необходимые институциональные механизмы для практического оказания этой технической поддержки   |
|                | Второй квартал  | Группа просит правительства и других заинтересованных субъектов выдвигать кандидатуры экспертов для подготовки доклада  |
|                | Третий квартал  | Группа отбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов на основе одобренных критериев отбора (см. IPBES/2/9)   |
|                | Четвертый квартал   | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы проводят совещание для подготовки первого проекта доклада с учетом ускоренных тематических и методологических оценок, тематических оценок и окончательного проекта региональных/субрегиональных и тематических оценок   |
| 2017 год       | Второй квартал  | Эксперты проводят обзор первого проекта   |
|                | Третий квартал  | Под руководством редакторов-рецензентов и Группы сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов (3-4 месяца) с учетом ускоренных тематических и методологических оценок, тематических оценок и региональных/субрегиональных и тематических оценок |

| Сроки          |  | Действия/институциональные механизмы   |
|----------------|--|--|
|                | Четвертый квартал  | Эксперты, правительства и другие заинтересованные субъекты рассматривают второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов (2 месяца)   |
| 2018 год       | Первый квартал   | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательный проект доклада и окончательный проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы (2-3 месяца) |
|                | Второй квартал   | Резюме для директивных органов переводится на все языки Организации Объединенных Наций (2 месяца)  |
|                |  | Окончательный проект доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для окончательного рассмотрения (1,5-2 месяца)   |
| Третий квартал | К правительствам обращаются с настоятельной просьбой представить письменные замечания по проекту резюме для директивных органов за одну неделю до начала шестой сессии Пленума |  |
|                | Пленум на его шестой сессии рассматривает и принимает доклад и одобряет резюме для директивных органов   |  |
|                | Четвертый квартал  | Информационно-пропагандистская деятельность и связь  |

### Смета расходов

23. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| Год      | Статья расходов   | Предположения   | Расходы |
|----------|---|---|---------|
| 2015 год | Совещание по вопросам аналитического исследования (20 членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро плюс 40 экспертов) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 60 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 11 250  |
|          |   | Путевые расходы и суточные (45 x 3000 долл. США)  | 135 000 |
| 2016 год | Первые совещания авторов (200 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы)                      | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 200 участников) (25 процентов в натуральной форме)     | 37 500  |
|          |   | Путевые расходы и суточные (150 x 3000 долл. США)   | 450 000 |
|          | Техническая поддержка   | Эквивалент 3 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 225 000 |
| 2017 год | Вторые совещания авторов (200 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы)                      | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 200 участников) (25 процентов в натуральной форме)     | 37 500  |
|          |   | Путевые расходы и суточные (150 x 3000 долл. США)   | 450 000 |
|          | Техническая поддержка   | Эквивалент 3 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 225 000 |
| 2018 год | Третьи совещания авторов (200 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы)                      | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 200 участников) (25 процентов в натуральной форме)     | 37 500  |
|          |   | Путевые расходы и суточные (150 x 3000 долл. США)   | 450 000 |
|          | Техническая поддержка   | Эквивалент 3 ставок штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 225 000 |
|          | Участие сопредседателей в работе шестой сессии Пленума  | Путевые расходы и суточные (25 x 3000 долл. США)  | 45 000  |
|          | Распространение и информационно-пропагандистская  | Перевод резюме для директивных органов на все языки Организации                                   | 675 000 |

| Год          | Статья расходов  | Предположения   | Расходы          |
|--------------|--|---|------------------|
|              | деятельность в глобальном масштабе (резюме для директивных органов (25 страниц) и доклад (500 страниц) | Объединенных Наций, публикация, информационно-пропагандистская деятельность |                  |
| <b>Всего</b> |  |   | <b>3 003 750</b> |

### Цель 3

**Укрепление научно-политического взаимодействия в сфере биоразнообразия и экосистемных услуг в отношении тематических и методологических вопросов**

#### Результат 3 а)

**Одна ускоренная тематическая оценка по вопросам опыления и производства продовольствия (будет подготовлена к марту 2015 года)**

#### Предположения

24. Под руководством членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро будет учреждена экспертная группа с ограниченным по времени тематическим мандатом на проведение этой оценки в составе сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов. Экспертная группа будет отобрана в соответствии с процедурами Платформы, касающимися подготовки, обзора, принятия, утверждения, одобрения и публикации докладов об оценке и других итоговых материалов Платформы (см. IPBES/2/9), и будет работать в соответствии с этими процедурами. В проведении глобальной оценки примут участие 75 авторов оценки, которые проведут три совещания, и 12 редакторов-рецензентов, для которых будет организовано одно совещание, приуроченное к совещанию авторов. Также в ходе совещаний авторов будет разработано резюме для директивных органов. Параметры, обоснование, целесообразность и дальнейшие предположения в отношении этой оценки более подробно изложены в документе об аналитическом исследовании (IPBES/2/16/Add.1). Секретариат заключит соглашения с партнерскими учреждениями на предоставление технической поддержки, как одобрено Бюро. Предполагается, что техническая поддержка будет частично финансироваться за счет Платформы, а частично – за счет взносов в натуральной форме, одобренных Пленумом (см. п. 26 ниже).

#### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

25. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |                               | Действия/институциональные механизмы   |
|----------|-------------------------------|--|
| 2013 год | Четвертый квартал             | Пленум рассматривает и одобряет первоначальное аналитическое исследование, подготовленное Многодисциплинарной группой экспертов (14 декабря)   |
|          | Четвертый квартал             | Группа через секретариат предлагает правительствам и другим заинтересованным субъектам выдвинуть кандидатуры экспертов (сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов) для проведения оценки на основе результатов одобренного Пленумом аналитического исследования (9 декабря 2013 года-10 января 2014 года)                |
| 2014 год | Первый квартал                | Посредством электронной почты и телеконференций Группа отбирает сопредседателей, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с использованием утвержденных критериев отбора (см. IPBES/2/9) (11-24 января)   |
|          | Первый/второй/третий кварталы | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первоначальные проекты доклада и резюме для директивных органов (25 января-25 июля). Авторы проводят совещание в феврале для доработки аннотированного плана и порученных им разделов и глав и еще одно совещание в начале июля для завершения доклада и подготовки резюме для директивных органов |
|          | Третий квартал                | Эксперты, правительства и другие заинтересованные субъекты рассматривают проекты доклада и резюме для директивных органов (26 июля-12 сентября)  |

| <i>Сроки</i> |                                  | <i>Действия/институциональные механизмы</i>  |
|--------------|----------------------------------|--|
|              | Третий/<br>четвертый<br>кварталы | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы проводят обзор проекта доклада и проекта резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы. Авторы, редакторы-рецензенты и небольшое число членов Группы проводят одно совещание для подготовки окончательный проектов доклада и резюме для директивных органов (13 сентября-7 ноября) |
|              | Четвертый<br>квартал             | Резюме для директивных органов переводится на все официальные языки Организации Объединенных Наций (8 ноября-5 декабря)  |
|              | Четвертый<br>квартал             | Окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для окончательного рассмотрения (6 декабря 2014 года-6 февраля 2015 года)   |
| 2015 год     | Первый<br>квартал                | Правительства направляют в секретариат свои письменные замечания по резюме для директивных органов (31 января)   |
|              | Первый<br>квартал                | Пленум рассматривает и принимает доклад и одобряет резюме для директивных органов (после 8 февраля)  |

### Смета расходов

26. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i>            | <i>Статья расходов</i>   | <i>Предположения</i>   | <i>Расходы</i> |
|-----------------------|--|--|----------------|
| 2014 год              | Первое совещание авторов (75 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы плюс 4 члена Многодисциплинарной группы экспертов/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки)   | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 80 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 15 000         |
|                       |  | Путевые расходы и суточные (60 x 3000 долл. США)   | 180 000        |
|                       | Второе совещание авторов (75 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки)                                 | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 80 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 15 000         |
|                       |  | Путевые расходы и суточные (60 x 3000 долл. США)   | 180 000        |
|                       | Третье совещание авторов (75 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы плюс 12 редакторов-рецензентов, плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 92 участника) (25 процентов в натуральной форме)  | 18 750         |
|                       |  | Путевые расходы и суточные (69 x 3000 долл. США)   | 207 000        |
| Техническая поддержка | Эквивалент 1 ставки штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме)  | 75 500   |                |
| 2015 год              | Участие 2 сопредседателей и 2 ведущих авторов-координаторов в третьей сессии Пленума   | Путевые расходы и суточные (3 x 3000 долл. США)  | 9 000          |
|                       | Распространение и информационно-пропагандистская деятельность (резюме для директивных органов (10 страниц) и доклад (200 страниц))   | Перевод резюме для директивных органов на все языки Организации Объединенных Наций, публикация и информационно-пропагандистская деятельность | 117 000        |
| <b>Всего</b>          |  |  | <b>816 750</b> |

**Результат 3 b)**

**Одна тематическая оценка по вопросам деградации и восстановления земель и/или одна тематическая оценка по вопросам инвазивных чужеродных видов (будет подготовлена к марту 2016 года)**

**i) Тематическая оценка по вопросам деградации и восстановления земель****Предположения**

27. Под руководством Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро будет подготовлено развернутое аналитическое исследование параметров этой деятельности, включая тезисы, смету расходов и технико-экономическое обоснование. После одобрения этой работы под руководством членов Группы и Бюро будет учреждена экспертная группа с ограниченным по времени тематическим мандатом на проведение оценки в составе сопредседателей подготовок доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов. Экспертная группа будет отобрана в соответствии с процедурами Платформы, касающимися подготовки, обзора, принятия, утверждения, одобрения и публикации докладов об оценке и других итоговых материалов Платформы (см. IPBES/2/9), и будет работать в соответствии с этими процедурами. В проведении глобальной оценки примут участие 80 авторов оценки, которые проведут три совещания, и 16 редакторов-рецензентов, которые проведут два совещания с авторами. Параметры, обоснование, целесообразность и дальнейшие предположения в отношении оценки более подробно изложены в документе об аналитическом исследовании (IPBES/2/16/Add.2). Секретариат заключит соглашения с партнерскими учреждениями на предоставление технической поддержки, как одобрено Бюро. Предполагается, что техническая поддержка будет частично финансироваться за счет Платформы, а частично - за счет взносов в натуральной форме, одобренных Пленумом (см. пункт 29 ниже).

**Действия, основные этапы и институциональные механизмы**

28. Необходимые действия изложены ниже:

| <i>Сроки</i> |                   | <i>Действия/институциональные механизмы</i>  |
|--------------|-------------------|--|
| 2013 год     | Четвертый квартал | Пленум рассматривает и утверждает первоначальное аналитическое исследование, подготовленное Многодисциплинарной группой экспертов, и просит Группу и Бюро приступить в рамках согласованной стоимости к полной оценке после получения развернутого аналитического исследования (14 декабря 2013 года)          |
|              | Четвертый квартал | Группа через секретариат просит правительства и других заинтересованных субъектов выдвинуть кандидатуры экспертов для оказания помощи в процессе проведения аналитического исследования (16 декабря-31 января 2014 года)   |
| 2014 год     | Первый квартал    | Посредством электронной почты и телеконференций Группа отбирает экспертов для проведения аналитического исследования с использованием одобренных критериев отбора (см. IPBES/2/9) (1-14 февраля 2014 года)   |
|              | Второй квартал    | Группа и Бюро контролируют проведение развернутого аналитического исследования, включая подготовку тезисов, сметы расходов и обоснование (3 месяца). В начале апреля 2014 года проводится совещание по вопросам аналитического исследования  |
|              | Второй квартал    | Во второй половине апреля 2014 года подробный доклад с изложением круга ведения направляется членам Платформы и другим заинтересованным субъектам для рассмотрения и представления замечаний в течение двух недель   |
|              | Второй квартал    | В первой половине мая 2014 года на основе результатов развернутого аналитического исследования и замечаний, полученных от членов Платформы и других заинтересованных субъектов, Группа и Бюро принимают решение о начале оценки при условии, что она может проводиться в рамках утвержденного Пленумом бюджета |
|              | Второй квартал    | Группа через секретариат просит правительства и других заинтересованных субъектов выдвинуть кандидатуры экспертов для подготовки доклада об оценке. Кандидатуры должны быть представлены к концу июня 2014 года (1,5 месяца)   |

| <i>Сроки</i> |                           | <i>Действия/институциональные механизмы</i>  |
|--------------|---------------------------|--|
|              | Третий квартал            | Группа отбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов на основе одобренных критериев отбора (см. IPBES/2/9) (1 июля-15 августа 2014 года) (1,5 месяца)   |
|              | Третий/четвертый кварталы | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первый проект доклада к середине февраля 2015 года (6 месяцев). Первое совещание авторов проводится в сентябре 2014 года. Проводятся семинары-практикумы на основе диалога и рабочие сессии с носителями коренных и местных знаний   |
| 2015 год     | Первый квартал            | Эксперты рассматривают первый проект доклада до конца марта 2015 года (1,5-2 месяца)   |
|              | Второй квартал            | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы (апрель-июнь) (3 месяца). Второе совещание авторов проводится в июне 2015 года   |
|              | Третий квартал            | Эксперты, правительства и другие заинтересованные субъекты рассматривают второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов в течение июля и августа 2015 года (2 месяца)  |
|              | Третий/четвертый кварталы | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательный проект доклада и окончательный проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы в течение сентября и октября (2 месяца). Третье совещание авторов проводится в октябре 2015 года   |
|              | Четвертый квартал         | Резюме для директивных органов переводится на все официальные языки Организации Объединенных Наций не позднее середины декабря 2015 года (1,5 месяца)  |
| 2016 год     | Первый квартал            | Окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для окончательного рассмотрения в течение января и февраля 2016 года (1,5-2 месяца). Правительствам настоятельно рекомендуется представить письменные замечания по проекту резюме для директивных органов. Такие замечания должны быть направлены в секретариат за одну неделю до начала четвертой сессии Пленума |
|              | Первый квартал            | В марте 2016 года Пленум рассматривает и принимает доклад и рассматривает и утверждает резюме для директивных органов на своей четвертой сессии  |

### Смета расходов

29. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i> | <i>Статья расходов</i>   | <i>Предположения</i>  | <i>Расходы</i> |
|------------|--|---|----------------|
| 2014 год   | Обзорное совещание (40 участников: члены Многодисциплинарной группы экспертов/Бюро плюс эксперты)  | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 40 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 11 250         |
|            |  | Путевые расходы и суточные (30 x 3000 долл. США)  | 90 000         |
|            | Первые совещания авторов (80 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 85 участников) (25 процентов в натуральной форме)      | 15 000         |
|            |  | Путевые расходы и суточные (64 x 3000 долл. США)  | 192 000        |
|            | Техническая поддержка  | Эквивалент 1 ставки штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме) | 75 000         |
| 2015 год   | Вторые совещания авторов (80 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы,  | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 101 участник) (25 процентов в натуральной форме)       | 18 750         |

| Год          | Статья расходов   | Предположения   | Расходы          |
|--------------|---|---|------------------|
|              | ведущие авторы плюс<br>16 редакторов-рецензентов, плюс<br>4 члена Группы/Бюро, плюс<br>1 сотрудник технической<br>поддержки)  | Путевые расходы и суточные (75 x<br>3000 долл. США)   | 225 000          |
|              | Третьи совещания авторов<br>(80 участников: сопредседатели,<br>ведущие авторы-координаторы,<br>ведущие авторы плюс<br>16 редакторов-рецензентов, плюс<br>4 члена Группы/Бюро, плюс<br>1 сотрудник технической<br>поддержки) | Расходы на проведение совещания<br>(1 неделя, 101 участник) (25 процентов в<br>натуральной форме)   | 18 750           |
|              |   | Путевые расходы и суточные (75 x<br>3000 долл. США)   | 225 000          |
|              | Техническая поддержка   | Эквивалент 1 ставки штатных<br>сотрудников категории специалистов<br>(50 процентов в натуральной форме)   | 75 000           |
| 2016 год     | Участие 2 сопредседателей и<br>2 ведущих авторов-координаторов<br>в четвертой сессии Пленума  | Путевые расходы и суточные (3 x<br>3000 долл. США)  | 9 000            |
|              | Распространение и<br>информационно-пропагандистская<br>деятельность (резюме для<br>директивных органов (10 страниц)<br>и доклад (200 страниц)   | Перевод резюме для директивных<br>органов на все официальные языки<br>Организации Объединенных Наций,<br>публикация и информационно-<br>пропагандистская деятельность | 117 000          |
| <b>Всего</b> |   |   | <b>1 071 750</b> |

ii) **Тематическая оценка по вопросам инвазивных чужеродных видов и их регулирования**

**Предположения**

30. Под руководством Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро будет проведено развернутое аналитическое исследование параметров такой оценки, включающее в себя тезисы, смету расходов и технико-экономическое обоснование. После получения одобрения под руководством членов Группы и Бюро будет учреждена экспертная группа с ограниченным по времени тематическим мандатом на проведение данной оценки в составе сопредседателей подготовок доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов. Экспертная группа будет отобрана в соответствии с процедурами Платформы, касающимися подготовки, обзора, принятия, утверждения, одобрения и публикации докладов об оценке и других итоговых материалов Платформы (см. IPBES/2/9), и будет работать в соответствии с этими процедурами. В проведении глобальной оценки примут участие 50 авторов оценки и 10 редакторов-рецензентов, для которых будет организовано два совещания с авторами. Сфера охвата, обоснование, целесообразность и дальнейшие предположения в отношении оценки более подробно изложены в документе об аналитическом исследовании IPBES/2/16/Add.3. Секретариат заключит соглашения с партнерскими учреждениями на предоставление технической поддержки, как одобрено Бюро. Предполагается, что техническая поддержка будет частично финансироваться за счет Платформы, а частично – за счет взносов в натуральной форме, одобренных Пленумом (см. пункт 32 ниже).

**Действия, основные этапы и институциональные механизмы**

31. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |                   | Действия/институциональные механизмы   |
|----------|-------------------|--|
| 2013 год | Четвертый квартал | Пленум рассматривает и утверждает первоначальное аналитическое исследование, подготовленное Многодисциплинарной группой экспертов, и просит Группу и Бюро приступить в рамках согласованной стоимости к полной оценке после завершения развернутого аналитического исследования (14 декабря 2013 года) |
|          | Четвертый квартал | Группа через секретариат просит правительства и других заинтересованных субъектов выдвинуть кандидатуры экспертов для оказания помощи в процессе проведения аналитического исследования (см. IPBES/2/9) (16 декабря-31 января 2014 года)   |

| <i>Сроки</i> |                           | <i>Действия/институциональные механизмы</i>  |
|--------------|---------------------------|--|
| 2014 год     | Первый квартал            | Посредством электронной почты и телеконференций Группа отбирает экспертов для проведения аналитического исследования с использованием утвержденных критериев отбора (см. IPBES/2/9) (1-14 февраля)   |
|              | Второй квартал            | Группа и Бюро контролируют проведение развернутого аналитического исследования, включая тезисы, сметы расходов и обоснование (3 месяца). В начале апреля проводится совещание по вопросам аналитического исследования  |
|              | Второй квартал            | Во второй половине апреля подробный доклад о развернутом аналитическом исследовании направляется членам Платформы и другим заинтересованным субъектам для рассмотрения и представления замечаний в течение двух недель   |
|              | Второй квартал            | На основе результатов развернутого аналитического исследования и замечаний, полученных от членов Платформы и других заинтересованных субъектов, Группа и Бюро принимают решение о начале оценки при условии, что она может быть проведена в рамках бюджета, утвержденного Пленумом в первой половине мая   |
|              | Второй квартал            | Группа через секретариат просит правительства и других заинтересованных субъектов выдвинуть кандидатуры экспертов для подготовки доклада об оценке. Кандидатуры должны быть представлены к концу июня 2014 года (1,5 месяца)   |
|              | Третий квартал            | Группа отбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов на основе критериев отбора (см. IPBES/2/9) (1 июля - 15 августа 2014 года) (1,5 месяца)  |
|              | Третий/четвертый кварталы | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первоначальный проект доклада к середине февраля 2015 года (6 месяцев). Первое совещание авторов проводится в сентябре 2014 года   |
| 2015 год     | Первый квартал            | Эксперты рассматривают первоначальный проект доклада до конца марта 2015 года (1,5-2 месяца)   |
|              | Второй квартал            | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада и первоначальный проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы в период с апреля по июнь 2015 года (3 месяца). Второе совещание авторов проводится в июне 2015 года   |
|              | Третий квартал            | Эксперты, правительства и другие заинтересованные субъекты рассматривают второй проект доклада и первоначальный проект резюме для директивных органов в течение июля и августа 2015 года (2 месяца)  |
|              | Третий/четвертый кварталы | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательный проект доклада и окончательный проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы в течение сентября и октября (2 месяца). Третье совещание авторов проводится в октябре 2015 года   |
|              | Четвертый квартал         | Резюме для директивных органов переводится на все официальные языки Организации Объединенных Наций не позднее середины декабря 2015 года (1,5 месяца)  |
| 2016 год     | Первый квартал            | Окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для окончательного рассмотрения в течение января и февраля 2016 года (1,5-2 месяца). Правительствам настоятельно рекомендуется направить письменные замечания по проекту резюме для директивных органов в секретариат. Указанные замечания должны быть представлены в секретариат за одну неделю до начала четвертой сессии Пленума |
|              | Первый квартал            | В марте 2016 года Пленум рассматривает и принимает доклад и рассматривает и утверждает резюме для директивных органов на своей четвертой сессии в марте 2016 года  |



**Смета расходов**

32. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i>            | <i>Статья расходов</i>  | <i>Предположения</i>   | <i>Расходы</i> |
|-----------------------|---|--|----------------|
| 2014 год              | Совещания по вопросам аналитического исследования (25 участников: члены Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро плюс эксперты)  | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 7 500          |
|                       |   | Путевые расходы и суточные (19 x 3000 долл. США)   | 57 000         |
|                       | Первое совещание авторов (50 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки)                                 | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 55 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 11 250         |
|                       |   | Путевые расходы и суточные (41 x 3000 долл. США)   | 123 000        |
| Техническая поддержка | Эквивалент 1 ставки штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме)   | 75 000   |                |
| 2015 год              | Второе совещание авторов (50 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы плюс 10 редакторов-рецензентов, плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 65 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 15 000         |
|                       |   | Путевые расходы и суточные (49 x 3000 долл. США)   | 147 000        |
|                       | Третье совещание авторов (50 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы плюс 8 редакторов-рецензентов, плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки)  | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 65 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 15 000         |
|                       |   | Путевые расходы и суточные (49 x 3000 долл. США)   | 147 000        |
| Техническая поддержка | Эквивалент 1 ставки штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме)   | 75 000   |                |
| 2016 год              | Участие 2 сопредседателей и 2 ведущих авторов-координаторов в четвертой сессии Пленума  | Путевые расходы и суточные (3 x 3000 долл. США)  | 9 000          |
|                       | Распространение и информационно-пропагандистская деятельность (резюме для директивных органов (10 страниц) и доклад (200 страниц))  | Перевод резюме для директивных органов на все официальные языки Организации Объединенных Наций, публикация и информационно-пропагандистская деятельность | 117 000        |
| <b>Всего</b>          |   |  | <b>798 750</b> |

**Результат 3 с)**

**Инструменты и методологии поддержки политики для анализа сценариев и составления моделей биоразнообразия и экосистемных услуг (будут представлены к марту 2017 года) на основе ускоренной оценки (к марту 2015 года) и руководства (к августу 2015 года)**

**Предположения**

33. Под руководством членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро будет учреждена экспертная группа с ограниченным по времени тематическим мандатом на

проведение оценки методологий анализа сценариев и составления моделей в составе сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов. Экспертная группа будет отобрана в соответствии с процедурами Платформы, касающимися подготовки, обзора, принятия, утверждения, одобрения и публикации докладов об оценке и других итоговых материалов Платформы (см. IPBES/2/9), и будет работать в соответствии с этими процедурами. В проведении методологической оценки примут участие 70 авторов оценки, которые проведут три совещания, и 15 редакторов-рецензентов, для которых будет организовано одно совещание, приуроченное к совещанию авторов. Также в ходе совещаний авторов будет разработано резюме для директивных органов. Сфера охвата, обоснование, целесообразность и дальнейшие предположения в отношении оценки более подробно изложены в документе об аналитическом исследовании (IPBES/2/16/Add.4). Подробные действия изложены в пункте 34 ниже, и они будут включать в себя проведение аналитического исследования второго этапа, который, как предполагается, последует за методологической оценкой. Предполагается, что этот этап будет осуществлен экспертной группой в составе: а) экспертов по разработке и применению социально-экономических сценариев и моделей; б) экспертов в составе Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов; и с) представителей директивных органов. В контексте подготовки региональных/субрегиональных, глобальных или тематических оценок в рамках Платформы группа подготовит руководство по методам применения анализа сценариев и методикам составления моделей. На основе результатов методологической оценки экспертная группа будет также вести работу посредством веб-конференций и семинаров-практикумов с широким кругом экспертов для активизации участия в деятельности Платформы, проведении новых анализов в поддержку деятельности и укреплении потенциала в области разработки, использования и интерпретации сценариев и моделей. Усилия будут также направлены на повышение доступности инструментов и данных для разработки и тестирования сценариев и моделей, а также на содействие применению инструментов поддержки принятия решений. Работа будет основываться на руководящих указаниях по разработке инструментов и методологий поддержки политики (см. результат 4 б). Пленум рассмотрит вопрос о принятии доработанных инструментов и методологий в 2017 году. Секретариат учредит институциональные механизмы для предоставления технической поддержки, как одобрено Бюро. Техническая поддержка будет частично финансироваться за счет Платформы, а частично – за счет взносов в натуральной форме, одобренных Пленумом (см. пункт 35 ниже).

#### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

34. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |                                | Действия/институциональные механизмы  |
|----------|--------------------------------|---|
| 2013 год | Четвертый квартал              | На своей второй сессии Пленум рассматривает и одобряет первоначальное аналитическое исследование, подготовленное Многодисциплинарной группой экспертов (14 декабря 2013 года)   |
|          | Четвертый квартал              | Группа через секретариат предлагает правительствам и другим заинтересованным субъектам выдвинуть кандидатуры экспертов (сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов) для проведения оценки на основе результатов аналитического исследования, одобренного Пленумом (9 декабря 2013 года-10 января 2014 года)              |
| 2014 год | Первый квартал                 | Посредством электронной почты и телеконференций Группа отбирает председателей, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с использованием утвержденных критериев отбора (см. IPBES/2/9) (11 января-24 января)   |
|          | Первый/второй/ третий кварталы | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первоначальный проект доклада и резюме для директивных органов (25 января-25 июля). Авторы проводят совещание в феврале для доработки аннотированного плана и порученных им разделов и глав и еще одно совещание в начале июля для завершения доклада и подготовки резюме для директивных органов |
|          | Третий квартал                 | Эксперты, правительства и другие заинтересованные субъекты рассматривают проекты доклада и резюме для директивных органов (26 июля-12 сентября)   |

| <i>Сроки</i> |  | <i>Действия/институциональные механизмы</i>   |
|--------------|--|---|
|              | Третий/ четвертый кварталы               | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы проводят обзор проекта доклада и проекта резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы (13 сентября-7 ноября). Авторы, редакторы-рецензенты и небольшое число членов Группы проводят одно совещание для подготовки окончательных проектов доклада и резюме для директивных органов (13 сентября-7 ноября) |
|              | Четвертый квартал                        | Резюме для директивных органов переводится на все официальные языки Организации Объединенных Наций (8 ноября - 5 декабря)   |
|              | Четвертый квартал                        | Окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для окончательного рассмотрения (6 декабря 2014 года – 6 февраля 2015 года)  |
| 2015 год     | Первый квартал                           | Правительства направляют в секретариат свои письменные замечания по резюме для директивных органов до 31 января   |
|              | Первый квартал                           | Пленум рассматривает и принимает доклад и одобряет резюме для директивных органов (после 8 февраля)   |
|              | Первый квартал                           | На основе методологической оценки Пленум просит экспертную группу подготовить для представления к августу 2015 года руководство по методам применения анализа сценариев и методологиям моделирования при подготовке региональных/субрегиональных, глобальных или тематических оценок под эгидой Платформы   |
|              | Первый квартал                           | В соответствии с рекомендациями методологической оценки Пленум просит экспертную группу поощрять и активизировать дальнейшую разработку инструментов и методологий анализа сценариев и моделирования биоразнообразия и экосистемных услуг для утверждения в 2017 году   |
|              | Второй/третий кварталы                   | На основе методологической оценки экспертная группа готовит руководство по методам применения анализа сценариев и методологиям моделирования при подготовке региональных/субрегиональных, глобальных или тематических оценок в рамках Платформы   |
|              | Второй/третий/ четвертый кварталы        | В соответствии с рекомендациями методологической оценки экспертная группа поощряет и активизирует дальнейшую разработку инструментов и методологий анализа сценариев и моделирования биоразнообразия и экосистемных услуг для утверждения в 2017 году   |
| 2016 год     | Первый/второй/третий/ четвертый кварталы | В соответствии с рекомендациями методологической оценки экспертная группа поощряет и активизирует дальнейшую разработку инструментов и методологий анализа сценариев и моделирования биоразнообразия и экосистемных услуг для утверждения в 2017 году   |
| 2017 год     | Первый квартал                           | Пленум рассматривает вопрос о принятии доработанных инструментов и методологий анализа сценариев и моделирования биоразнообразия и экосистемных услуг   |

### Смета расходов

35. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i> | <i>Статья расходов</i>   | <i>Предположения</i>   | <i>Расходы</i> |
|------------|--|--|----------------|
| 2014 год   | Первое совещание авторов (70 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы, ведущие авторы плюс 4 члена Многодисциплинарной группы экспертов/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 75 участников) (25 процентов в натуральной форме) | 15 000         |
|            |  | Путевые расходы и суточные (56 x 3000 долл. США)   | 168 000        |

| Год          | Статья расходов   | Предположения  | Расходы          |
|--------------|---|--|------------------|
|              | Второе совещание авторов (70 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки)                                 | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 75 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 15 000           |
|              |   | Путевые расходы и суточные (56 x 3000 долл. США)   | 168 000          |
|              | Третье совещание авторов (70 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы плюс 15 редакторов-рецензентов, плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 90 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 18 750           |
|              |   | Путевые расходы и суточные (68 x 3000 долл. США)   | 204 000          |
|              | Техническая поддержка   | Эквивалент 1 ставки штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме)  | 75 000           |
| 2015 год     | Участие 2 сопредседателей и 2 ведущих авторов-координаторов в третьей сессии Пленума  | Путевые расходы и суточные (3 x 3000 долл. США)  | 9 000            |
|              | Распространение и информационно-пропагандистская деятельность (резюме для директивных органов (10 страниц) и доклад (200 страниц))  | Перевод резюме для директивных органов на все языки Организации Объединенных Наций, публикация, информационно-пропагандистская деятельность              | 117 000          |
|              | Совещание экспертной группы по вопросу выпуска руководства (5 членов Группы/Бюро, плюс 20 сопредседателей и ведущих авторов-координаторов)  | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 7 500            |
|              |   | Путевые расходы и суточные (19 x 3000 долл. США)   | 57 000           |
|              | Содействие дальнейшей наработке инструментов и методологий и их распространение   | Будет определено/установлено   | 150 000          |
| 2016 год     | Содействие дальнейшей наработке инструментов и методологий и их распространение   | Будет определено/установлено   | 150 000          |
| 2017 год     | Распространение инструментов поддержки политики   | Перевод резюме для директивных органов на все официальные языки Организации Объединенных Наций, публикация и информационно-пропагандистская деятельность | 50 000           |
| <b>Всего</b> |   |  | <b>1 204 250</b> |

### Результат 3 d)

**Инструменты и методологии поддержки политики в отношении вопросов ценности, стоимостного определения и учета биоразнообразия и экосистемных услуг (будут разработаны к марту 2017 года) на основе ускоренной оценки (к марту 2015 года) и руководства (к августу 2015 года)**

#### Предположения

36. Под руководством членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро будет учреждена экспертная группа с ограниченным по времени тематическим мандатом на проведение оценки методологий в отношении концептуализации ценности, стоимостного определения и учета в составе сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов. Экспертная группа будет отобрана в соответствии с процедурами Платформы, касающимися подготовки, обзора, принятия, утверждения, одобрения и публикации докладов об оценке и других итоговых материалов Платформы (см. IPBES/2/9), и будет работать в соответствии с этими процедурами. В проведении методологической оценки примут участие 80 авторов оценки, которые проведут три совещания, и 18 редакторов-рецензентов, которые проведут одно совещание, приуроченное к совещанию авторов. Также в ходе совещаний авторов будет разработано резюме для

директивных органов. Сфера охвата, обоснование, целесообразность и дальнейшие предположения в отношении оценки более подробно изложены в документе об аналитическом исследовании (IPBES/2/16/Add.5). Подробные необходимые действия изложены в пункте 37 ниже, и они будут включать в себя проведение аналитического исследования второго этапа, который, как предполагается, последует за методологической оценкой. Предполагается, что этот этап будет осуществлен экспертной группой, которая подготовит руководство по методам применения методологий в отношении концептуализации ценности, стоимостного определения и ведения учета в контексте подготовки региональных/субрегиональных, глобальных или тематических оценок в рамках Платформы. Кроме того, с учетом результатов методологической оценки экспертная группа будет содействовать дальнейшей разработке и усовершенствованию инструментов и методологий в отношении концептуализации ценности, стоимостного определения и учета биоразнообразия и экосистемных услуг, например, путем предоставления к ним доступа национальным и местным органам, занимающимся стратегиями и процессами планирования развития и вопросами сокращения масштабов нищеты, или путем включения экономических, санитарно-гигиенических и социальных ценностей в процесс принятия решений на уровне правительств, частного сектора и гражданского общества. Работа будет основываться на руководящих указаниях по разработке инструментов и методологий поддержки политики (см. результат 4 b). Пленум рассмотрит вопрос о принятии доработанных инструментов и методологий в 2017 году. Секретариат учредит институциональные механизмы для предоставления технической поддержки, как одобрено Бюро. Техническая поддержка будет частично финансироваться за счет Платформы, а частично – за счет взносов в натуральной форме, одобренных Пленумом (см. пункт 38 ниже).

### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

37. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |                                | Действия/институциональные механизмы   |
|----------|--------------------------------|--|
| 2013 год | Четвертый квартал              | На своей второй сессии Пленум рассматривает и одобряет первоначальное аналитическое исследование, подготовленное Многодисциплинарной группой экспертов (14 декабря 2013 года)  |
|          | Четвертый квартал              | Группа через секретариат предлагает правительствам и другим заинтересованным субъектам выдвинуть кандидатуры экспертов (сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов) для проведения оценки на основе результатов одобренного Пленумом аналитического исследования (9 декабря 2013 года - 10 января 2014 года)                        |
| 2014 год | Первый квартал                 | Посредством электронной почты и телеконференций Группа отбирает сопредседателей, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с использованием утвержденных критериев отбора (см. IPBES/2/9) (11 января-24 января)  |
|          | Первый/второй/ третий кварталы | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первоначальные проекты доклада и резюме для директивных органов (25 января-25 июля 2014 года). Авторы проводят совещание в феврале для доработки аннотированного плана и порученных им разделов и глав и еще одно совещание в начале июля для завершения доклада и подготовки резюме для директивных органов |
|          | Третий квартал                 | Эксперты, правительства и другие заинтересованные субъекты рассматривают проекты доклада и резюме для директивных органов (26 июля-12 сентября 2014 года)  |
|          | Третий/ четвертый кварталы     | Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы проводят обзор проекта доклада и проекта резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы. Авторы, редакторы-рецензенты и небольшое число членов Группы проводят одно совещание для подготовки окончательных проектов доклада и резюме для директивных органов (13 сентября-7 ноября) |

| <i>Сроки</i> |   | <i>Действия/институциональные механизмы</i>  |
|--------------|---|--|
|              | Четвертый квартал                       | Резюме для директивных органов переводится на все официальные языки Организации Объединенных Наций (8 ноября-5 декабря 2014 года)  |
|              | Четвертый квартал                       | Окончательный проект доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для окончательного рассмотрения (6 декабря-6 февраля).   |
| 2015 год     | Первый квартал                          | Правительства направляют свои письменные замечания по резюме для директивных органов в секретариат до 31 января  |
|              | Первый квартал                          | Пленум рассматривает и принимает доклад и одобряет резюме для директивных органов (после 8 февраля)  |
|              | Первый квартал                          | На основе методологической оценки Пленум просит экспертную группу подготовить руководство по методам применения методологий в отношении концептуализации ценности, стоимостного определения и учета биоразнообразия и экосистемных услуг при подготовке региональных/субрегиональных, глобальных или тематических оценок в рамках Платформы, которое должно быть представлено к августу 2015 года. |
|              | Первый квартал                          | В соответствии с рекомендациями методологической оценки Пленум просит экспертную группу поощрять и активизировать дальнейшую разработку инструментов и методологий в отношении концептуализации ценности, стоимостного определения и учета биоразнообразия и экосистемных услуг для утверждения в 2017 году  |
|              | Второй/третий кварталы                  | На основе методологической оценки экспертная группа готовит руководство по методам применения методологий в отношении концептуализации ценности, стоимостного определения и учета биоразнообразия и экосистемных услуг при подготовке региональных/субрегиональных, глобальных или тематических оценок в рамках Платформы  |
|              | Второй/третий/четвертый кварталы        | В соответствии с рекомендациями методологической оценки экспертная группа поощряет и активизирует дальнейшую разработку инструментов и методологий в отношении концептуализации ценности, стоимостного определения и учета биоразнообразия и экосистемных услуг для утверждения в 2017 году  |
| 2016 год     | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | В соответствии с рекомендациями методологической оценки экспертная группа поощряет и активизирует дальнейшую разработку инструментов и методологий в отношении концептуализации ценности, стоимостного определения и учета биоразнообразия и экосистемных услуг для утверждения в 2017 году  |
| 2017 год     | Первый квартал                          | Пленум рассматривает вопрос о принятии доработанных инструментов и методологий в отношении концептуализации ценности, стоимостного определения и учета биоразнообразия и экосистемных услуг  |

### Смета расходов

38. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i> | <i>Статья расходов</i>  | <i>Предположения</i>   | <i>Расходы</i> |
|------------|---|--|----------------|
| 2014 год   | Первое совещание авторов (80 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы плюс 4 члена Многодисциплинарной группы экспертов/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 85 участников) (25 процентов в натуральной форме) | 15 000         |
|            |   | Путевые расходы и суточные (64 x 3000 долл. США)   | 192 000        |

| Год          | Статья расходов   | Предположения  | Расходы          |
|--------------|---|--|------------------|
|              | Второе совещание авторов (80 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки)                                 | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 85 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 15 000           |
|              |   | Путевые расходы и суточные (64 x 3000 долл. США)   | 192 000          |
|              | Третье совещание авторов (80 участников: сопредседатели, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы плюс 18 редакторов-рецензентов, плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник технической поддержки) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 104 участника) (25 процентов в натуральной форме)   | 18 750           |
|              |   | Путевые расходы и суточные (78 x 3000 долл. США)   | 234 000          |
|              | Техническая поддержка   | Эквивалент 1 ставки штатных сотрудников категории специалистов (50 процентов в натуральной форме)  | 75 000           |
| 2015 год     | Участие 2 сопредседателей и 2 ведущих авторов-координаторов в третьей сессии Пленума  | Путевые расходы и суточные (3 x 3000 долл. США)  | 9 000            |
|              | Распространение и информационно-пропагандистская деятельность (резюме для директивных органов (10 страниц) и доклад (200 страниц))  | Перевод резюме для директивных органов на все официальные языки Организации Объединенных Наций, публикация и информационно-пропагандистская деятельность | 117 000          |
|              | Совещание экспертной группы по вопросу выпуска руководства (5 членов Группы/Бюро, плюс 20 сопредседателей и ведущих авторов-координаторов)  | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 25 участников) (25 процентов в натуральной форме)   | 7 500            |
|              |   | Путевые расходы и суточные (19 x 3000 долл. США)   | 57 000           |
|              | Содействие дальнейшей наработке инструментов и методологий и их стимулирование  | Будет определено/установлено   | 150 000          |
| 2016 год     | Содействие дальнейшей наработке инструментов и методологий и их стимулирование  | Будет определено/установлено   | 150 000          |
| 2017 год     | Распространение инструментов поддержки политики   | Перевод резюме для директивных органов на все официальные языки Организации Объединенных Наций, публикация и информационно-пропагандистская деятельность | 50 000           |
| <b>Всего</b> |   |  | <b>1 282 250</b> |

#### Цель 4

#### Информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка

#### Результат 4 а)

#### Каталог соответствующих оценок (в наличии с 2014 года)<sup>1</sup>

#### Предположения

39. Каталог соответствующих оценок послужит основой для проведения периодических критических обзоров положения дел с проведением оценок и извлеченных уроков и будет содержать соответствующие тематические и всеобъемлющие оценки на национальном уровне, а также текущие или планируемые оценки наряду с соответствующими исследованиями,

<sup>1</sup> По просьбе Пленума был разработан онлайн-каталог оценок, включающий соответствующие тематические и всеобъемлющие оценки на национальном, региональном, субрегиональном и глобальном уровнях, доступ к которому открыт на веб-сайте Платформы.

касающимися различных систем знаний, включая коренные, местные и народные знания. Управление каталогом будет по-прежнему осуществляться в режиме онлайн таким образом, чтобы специалисты, непосредственно занимающиеся проведением оценок, могли добавлять информацию о своих оценках. Это обеспечит эффективное усвоение опыта специалистов по оценке, а также будет способствовать учету этого опыта в работе в рамках Платформы. С 2014 года будет создан и будет регулярно обновляться специальный раздел, посвященный текущим, запланированным и предусматриваемым оценкам, чтобы можно было получить представление о том, как развивается ситуация с проведением оценок. Это позволит обеспечить учет оценок при определении приоритетов и параметров оценок в рамках Платформы, избежать дублирования и воспользоваться потенциальными каналами сотрудничества. Предполагается, что динамический каталог оценок станет важным механизмом координации и обмена соответствующей информацией о положении дел с проведением оценок, касающихся биоразнообразия и экосистемных услуг. Ответственность за ведение динамического каталога информации о положении дел с проведением оценок, а также обзора накопленного опыта будет возложена на секретариат при содействии Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро.

#### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

40. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |   | Действия/институциональные механизмы  |
|----------|---|---|
| 2013 год | Четвертый квартал                       | Пленум на своей второй сессии просит секретариат продолжать вести онлайн-каталог, развивать сотрудничество с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения онлайн-каталога оценок и своевременно представить следующий обзор положения дел с оценками и накопленного опыта для его использования в ходе работы над обзором Платформы (см. результат 4 d) и обсуждений следующей программы работы |
| 2014 год | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Секретариат продолжает вести онлайн-каталог оценок, сотрудничать с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения каталога и при необходимости проводить обзоры положения дел с оценками и обзоры накопленного опыта  |
| 2015     | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Секретариат продолжает вести онлайн-каталог оценок, сотрудничать с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения каталога и при необходимости проводить обзоры положения дел с оценками и обзоры накопленного опыта  |
| 2016 год | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Секретариат продолжает вести онлайн-каталог оценок, сотрудничать с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения каталога и при необходимости проводить обзоры положения дел с оценками и обзоры накопленного опыта  |
| 2017 год | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Секретариат продолжает вести онлайн-каталог оценок, сотрудничать с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения каталога и своевременно проводить обзоры положения дел с оценками и обзоры накопленного опыта для их использования в ходе работы над обзором Платформы (см. результат 4 d)  |
| 2018 год | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Секретариат продолжает вести онлайн-каталог оценок, сотрудничать с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения каталога и своевременно проводить обзоры положения дел с оценками и обзоры накопленного опыта для их использования в ходе обсуждений следующей программы работы   |

#### Смета расходов

41. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| Год      | Статья расходов       | Предположения  | Расходы |
|----------|-----------------------|--|---------|
| 2014 год | Техническая поддержка | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов | 30 000  |



|              |                       |  |                |
|--------------|-----------------------|--|----------------|
| 2015 год     | Техническая поддержка | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов | 30 000         |
| 2016 год     | Техническая поддержка | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов | 30 000         |
| 2017 год     | Техническая поддержка | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов | 30 000         |
| 2018 год     | Техническая поддержка | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов | 30 000         |
| <b>Всего</b> |                       |  | <b>150 000</b> |

#### Результат 4 б)

#### Каталог инструментов и методологий поддержки политики (разработка в 2014 году и наличие начиная с 2015 года)

##### Предположения

42. Платформа и связанная с ней деятельность охватывают широкий спектр инструментов и методологий, включая, в частности, следующее: моделирование и мониторинг моделей производства и потребления и их воздействия на биоразнообразие и экосистемные услуги; сценарии и другие методы прогнозирования; анализ рисков; анализ затрат и результатов; методы оценки и учета; показатели; и методики проведения оценок. Предполагается, что динамический каталог инструментов и методологий поддержки политики станет важным механизмом координации и обмена соответствующей информацией, связанной с инструментами и методологиями политики в области биоразнообразия и экосистемных услуг. Под руководством Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро будет создана экспертная группа с ограниченным сроком в один год тематическим мандатом на разработку каталога и руководящих указаний по методам стимулирования и активизации дальнейшего развития инструментов и методологий поддержки политики в контексте Платформы. В состав группы войдут 50 экспертов, включая членов Бюро, Группы, целевой группы по наращиванию потенциала, целевой группы по знаниям и данным, а также дополнительные отобранные эксперты. Экспертная группа будет работать при поддержке секретариата. Ответственность за ведение динамического каталога соответствующих инструментов и методологий поддержки политики, а также обзор накопленного опыта будут возложены на секретариат под контролем Группы и Бюро.

##### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

43. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |                                  | Действия/институциональные механизмы  |
|----------|----------------------------------|---|
| 2013 год | Четвертый квартал                | Пленум на своей второй сессии просит Многодисциплинарную группу экспертов и Бюро при поддержке экспертной группы с ограниченным сроком в один год тематическим мандатом разработать каталог инструментов и методологий поддержки политики, предоставить руководящие указания по методам стимулирования и активизации дальнейшего развития таких инструментов и методологий в контексте Платформы и представить каталог и руководящие указания для рассмотрения Пленумом на его третьей сессии |
| 2014 год | Первый квартал                   | Группа и Бюро объявляют о приеме кандидатур экспертов и проводят их отбор в соответствии с правилами Платформы  |
|          | Второй/третий/четвертый кварталы | Экспертная группа под руководством Группы и Бюро разрабатывает каталог инструментов и методологий поддержки политики, который будет положен в основу создаваемого комплекса инструментов и методологий поддержки политики. Экспертная группа также предоставляет руководящие указания по методам стимулирования и активизации дальнейшего развития таких инструментов и методологий в контексте Платформы   |
| 2015 год | Первый квартал                   | Каталог и руководящие указания представляются для одобрения Пленуму на его третьей сессии   |

| <i>Сроки</i> |   | <i>Действия/институциональные механизмы</i>   |
|--------------|---|---|
|              | Первый квартал                          | Пленум на своей третьей сессии рассматривает и одобряет каталог и руководящие указания и просит секретариат вести динамический каталог инструментов и методологий политики и сделать его общедоступным, сотрудничать с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения каталога инструментов и методологий политики и своевременно предоставить обзор положения дел в сфере таких инструментов и методологий и накопленного опыта для его использования в ходе работы над обзором Платформы (см. результат 4 d) и обсуждений следующей программы работы            |
|              | Второй/третий/четвертый кварталы        | Секретариат открывает общий доступ к каталогу инструментов и методологий политики, с тем чтобы директивные органы могли воспользоваться ими в качестве источника информации в поддержку развития и применения других результатов Платформы. Секретариат ведет динамический каталог инструментов и методологий политики, сотрудничает с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения онлайн-каталога инструментов и методологий политики и при необходимости предоставляет обзоры положения дел в сфере инструментов и методологий политики и накопленного опыта |
| 2016 год     | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Секретариат продолжает вести онлайн-каталог инструментов и методологий политики, сотрудничать с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения каталога и при необходимости проводит обзор положения дел в сфере инструментов и методологий политики и накопленного опыта   |
| 2017 год     | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Секретариат продолжает вести онлайн-каталог инструментов и методологий политики, сотрудничать с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения каталога и своевременно проводит обзор положения дел в сфере инструментов и методологий политики и накопленного опыта для его использования в ходе работы над обзором Платформы (см. результат 4 d)  |
| 2018 год     | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Секретариат продолжает вести онлайн-каталог инструментов и методологий, сотрудничать с существующими сетями и инициативами в целях дальнейшего наполнения каталога и своевременно проводит обзор положения дел в сфере инструментов и методологий политики и накопленного опыта для его использования в ходе обсуждений следующей программы работы  |

### Смета расходов

44. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i> | <i>Статья расходов</i>   | <i>Предположения</i>   | <i>Расходы</i> |
|------------|--|--|----------------|
| 2014 год   | Совещание экспертной группы (10 членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро плюс 40 экспертов/стратегических партнеров) | Расходы на проведение совещания (1 неделя, 50 участников) (25 процентов в натуральной форме) | 11 250         |
|            |  | Путевые расходы и суточные (25 x 3000 долл. США)   | 75 000         |
|            | Техническая поддержка  | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов                                 | 30 000         |
| 2015 год   | Перевод, публикация, информационно-пропагандистская деятельность   | 10-страничное руководство  | 50 000         |
|            | Техническая поддержка  | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов                                 | 30 000         |
| 2016 год   | Техническая поддержка  | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов                                 | 30 000         |
| 2017 год   | Техническая поддержка  | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов                                 | 30 000         |
| 2018 год   | Техническая поддержка  | Эквивалент 0,2 полной штатной единицы категории специалистов                                 | 30 000         |

| Год   | Статья расходов | Предположения | Расходы |
|-------|-----------------|---------------|---------|
| Всего |                 |               | 286 250 |

#### Результат 4 с)

#### Набор стратегий, продуктов и процессов в сфере информационного обеспечения, пропагандистской деятельности и привлечения заинтересованных сторон (*разработка - 2014 год*)

##### Предположения

45. Информационное обеспечение, пропагандистская деятельность и привлечение заинтересованных сторон определены как ключевой элемент обеспечения актуальности, эффективности, авторитетности и общего успеха Платформы. Предполагается, что Пленум рассмотрит вопрос о принятии принципов, руководящих указаний и рамок для информационного обеспечения Платформы (см. IPBES/2/12), а также стратегию привлечения заинтересованных субъектов (см. IPBES/2/13) в целях обеспечения их осуществления в рамках программы работы на комплексной и синергической основе. Предполагается, что стратегии будут периодически пересматриваться и будут дополнены планом привлечения заинтересованных субъектов. Информация о возможностях и каналах для участия в деятельности Платформы и использования продуктов Платформы будет распространяться посредством веб-конференций и онлайн-инструментов. Содействие привлечению заинтересованных субъектов будет осуществляться путем поддержки развития институционального потенциала в виде региональных/субрегиональных платформ и сетей и центров передового опыта (см. результат 1 b). Принципы, руководящие указания и рамки будут положены в основу разработки последующих стратегий информационного обеспечения и информационно-пропагандистской деятельности Платформы для конкретных результатов. Деятельность в области информационного обеспечения будет направлена на охват всех соответствующих заинтересованных субъектов Платформы, в том числе средств массовой информации и широкой общественности. Предполагается, что секретариат будет координировать осуществление этого результата под наблюдением и при активном участии Бюро, а также и при активном участии Многодисциплинарной группы экспертов, в частности в том, что касается информационного обеспечения по научным вопросам и привлечения экспертных сообществ в духе многодисциплинарного подхода Платформы. Достижение результата будет включать в себя сотрудничество со стратегическими партнерами, включая внешние агентства информационного обеспечения/массовой информации.

##### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

46. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |                   | Действия/институциональные механизмы  |
|----------|-------------------|---|
| 2013 год | Четвертый квартал | Пленум на своей второй сессии рассматривает вопрос о принятии стратегии привлечения заинтересованных субъектов в целях ее осуществления в рамках программы работы Платформы, а также начала разработки плана привлечения заинтересованных субъектов с указанием сметы расходов для рассмотрения Пленумом на его третьей сессии  |
|          |                   | <p>Пленум на своей второй сессии рассматривает вопрос об утверждении принципов, руководящих указаний и рамок информационной деятельности Платформы в целях их осуществления посредством программы работы.</p> <p>Пленум на своей второй сессии рассматривает вопрос о обращении к секретариату с просьбой под руководством Бюро и в сотрудничестве с Многодисциплинарной группой экспертов подготовить проект первой стратегии информационного обеспечения и информационно-пропагандистской деятельности Платформы для рассмотрения Пленумом на его третьей сессии на основе анализа потребностей в информации ключевых целевых групп Платформы и существующих информационных инициатив соответствующих организаций, чей опыт может быть полезен для Платформы</p> <p>Пленум на своей второй сессии рассматривает вопрос об утверждении логотипа Платформы и проекта политики его использования, как указано в приложении III к принципам, руководящим указаниям и рамкам информационной деятельности Платформы</p> |

| <i>Сроки</i> |   | <i>Действия/институциональные механизмы</i>   |
|--------------|---|---|
|              |   | <p>Пленум на своей второй сессии рассматривает вопрос о потенциальных стратегических партнерах по осуществлению как стратегии привлечения заинтересованных субъектов, так и стратегии информационной и пропагандистской деятельности</p> <p>Пленум на своей второй сессии рассматривает возможные предложения об оказании соответствующей технической поддержки в натуральной форме и просит Бюро и секретариат учредить необходимые институциональные механизмы для практического оказания технической поддержки</p> |
| 2014 год     | Первый квартал                          | Бюро и секретариат заключают соответствующие стратегические партнерские соглашения с выбранными учреждениями, сетями и инициативами, а также создают необходимые институциональные механизмы для практического оказания технической поддержки   |
|              | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Под руководством Бюро и в сотрудничестве с Группой секретариат готовит проект стратегии информационной пропагандистской деятельности в соответствии с просьбой Пленума, сформулированной на его второй сессии, для рассмотрения Пленумом на его третьей сессии  |
|              |   | Разработка плана привлечения заинтересованных субъектов проводится в соответствии с просьбой Пленума, сформулированной на его второй сессии, для рассмотрения Пленумом на его третьей сессии  |
| 2015 год     | Первый квартал                          | Пленум на своей третьей сессии рассматривает вопрос об утверждении первой стратегии информационной деятельности   |
|              |   | Пленум на своей третьей сессии рассматривает вопрос об утверждении плана привлечения заинтересованных субъектов   |
|              | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Секретариат в сотрудничестве с Бюро, Группой, потенциальными стратегическими партнерами и соответствующими заинтересованными субъектами, осуществляет план привлечения заинтересованных субъектов и стратегию информационно-пропагандистской деятельности, если это будет сочтено целесообразным  |
| 2016 год     | Первый квартал                          | На основе промежуточного обзора Платформы Пленум на своей четвертой сессии рассматривает вопрос о необходимости внесения изменений в план привлечения заинтересованных субъектов и стратегию информационной и пропагандистской деятельности, в частности для достижения будущих результатов   |
|              | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Под руководством Бюро и в сотрудничестве с Группой, стратегическими партнерами и соответствующими заинтересованными субъектами секретариат пересматривает план привлечения заинтересованных субъектов и стратегию информационной и пропагандистской деятельности в соответствии с просьбой Пленума, выраженной на его четвертой сессии, если это будет сочтено целесообразным   |
| 2017 год     | Первый квартал                          | Пленум на своей пятой сессии рассматривает прогресс в деле осуществления и развития плана привлечения заинтересованных субъектов и стратегии информационной и пропагандистской деятельности   |
|              | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | В сотрудничестве с Бюро, Группой и потенциальными стратегическими партнерами и при поддержке соответствующих заинтересованных субъектов секретариат продолжает осуществление, если это будет необходимо   |
| 2018 год     | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | В сотрудничестве с Бюро, Группой и потенциальными стратегическими партнерами и при поддержке соответствующих заинтересованных субъектов секретариат продолжает осуществление, если это будет необходимо   |

**Смета расходов**

47. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i> | <i>Статья расходов</i>  | <i>Предположения</i>   | <i>Расходы</i> |
|------------|---|--|----------------|
| 2014 год   | Поддержка в веб-среде и социальных сетях  | Хостинг, техническое управление, техническое обслуживание и поддержка для управления информационным наполнением, включая организацию и управление интернет-форумами, выпуском и распространением информационных бюллетеней и т. д. | 45 000         |
|            | Аудиовизуальное обеспечение   | Интервью, социальная реклама, рекламные акции на мероприятиях, фотографии и видеоклипы на всех языках Организации Объединенных Наций, если это будет сочтено необходимым   | 100 000        |
|            | Информационное сопровождение в средствах массовой информации  | Организация медийных мероприятий выпуск продуктов Платформы, разработка медиа-стратегий и информационных комплектов, пресс-конференции в привязке к совещаниям Платформы и т. д.   | 40 000         |
|            | Печатные материалы для информационной и пропагандистской деятельности, за исключением официальных докладов и документов   | Печать листовок, транспарантов, рекламных плакатов и информационных листов на всех языках Организации Объединенных Наций, если это будет сочтено необходимым   | 90 000         |
| 2015 год   | Поддержка в веб-среде и социальных сетях  | Как выше   | 45 000         |
|            | Аудиовизуальное обеспечение   | Как выше   | 50 000         |
|            | Информационное сопровождение в средствах массовой информации  | Как выше   | 30 000         |
|            | Печатные материалы для информационной и пропагандистской деятельности, за исключением официальных докладов и документов   | Как выше   | 90 000         |
| 2016 год   | Поддержка в веб-среде и социальных сетях  | Как выше   | 45 000         |
|            | Аудиовизуальное обеспечение   | Как выше   | 50 000         |
|            | Информационное сопровождение в средствах массовой информации  | Как выше   | 30 000         |
|            | Печатные материалы для и информационной и пропагандистской деятельности, за исключением официальных докладов и документов | Как выше   | 90 000         |
| 2017 год   | Поддержка в веб-среде и социальных сетях  | Как выше   | 45 000         |
|            | Аудиовизуальное обеспечение   | Как выше   | 50 000         |
|            | Информационное сопровождение в средствах массовой информации  | Как выше   | 30 000         |
|            | Печатные материалы для информационной и пропагандистской деятельности, за исключением                                     | Как выше   | 90 000         |

| Год          | Статья расходов   | Предположения | Расходы          |
|--------------|---|---------------|------------------|
|              | официальных докладов и документов   |               |                  |
| 2018 год     | Поддержка в веб-среде и социальных сетях  | Как выше      | 45 000           |
|              | Аудиовизуальное обеспечение   | Как выше      | 120 000          |
|              | Информационное сопровождение в средствах массовой информации  | Как выше      | 30 000           |
|              | Печатные материалы для информационной и пропагандистской деятельности, за исключением официальных докладов и документов | Как выше      | 90 000           |
| <b>Всего</b> |   |               | <b>1 205 000</b> |

#### Результат 4 d)

**Обзоры эффективности методологических указаний, процедур, методов и подходов для обеспечения информационной основы дальнейшего развития Платформы (промежуточный обзор проводится в 2016 году, а итоговый - к декабрю 2018 года)**

#### Предположения

48. В середине периода 2014-2018 годов и к его окончанию Платформа сможет воспользоваться накопленным опытом для улучшения последующих программ работы. Предполагается, что эта деятельность будет осуществляться постоянно на протяжении всего периода программы работы, с особым упором на обзор накопленного опыта на более поздних этапах. Ключевые уроки будут определяться по мере их появления, с тем чтобы обеспечить их своевременное рассмотрение и не допустить отрицательного воздействия на актуальность, авторитет и легитимность Платформы.

#### Действия, основные этапы и институциональные механизмы

49. Необходимые действия изложены ниже:

| Сроки    |   | Действия/институциональные механизмы  |
|----------|---|---|
| 2013 год | Четвертый квартал                       | Пленум на своей второй сессии просит Бюро и Группу подготовить проект процедуры, рамок и сферы охвата независимого промежуточного обзора Платформы и представить на рассмотрение Пленума на его третьей сессии предложение о составе группы по независимому обзору  |
| 2014 год | Первый/второй/третий/четвертый кварталы | Бюро и Группа готовят проект ответа на просьбу Пленума, выраженную на его второй сессии, для представления Пленуму на его третьей сессии  |
| 2015 год | Первый квартал                          | Пленум на своей третьей сессии рассматривает вопрос об утверждении процедуры, рамок и сферы охвата независимого промежуточного обзора Платформы. Он также рассматривает вопрос о составе группы по независимому обзору для проведения обзора и представляет Пленуму отчет об этой работе на его четвертой сессии  |
|          | Второй/третий/четвертый кварталы        | Группа по независимому обзору проводит промежуточный обзор Платформы и представляет Пленуму отчет об этой работе на его четвертой сессии  |
| 2016 год | Первый квартал                          | Пленум на своей четвертой сессии рассматривает промежуточный обзор, а также любые действия, связанные с рекомендациями, содержащимися в докладе об обзоре. Он также рассматривает вопрос об обращении с просьбой к Бюро и Группе подготовить проект процедур, рамок и сферы охвата независимого итогового обзора программы работы и представить на рассмотрение Пленума на его пятой сессии предложение о составе группы по независимому обзору |
|          | Второй/третий/четвертый кварталы        | Бюро и Группа готовят проект ответа на просьбу Пленума, выраженную на его четвертой сессии, для рассмотрения Пленумом на его пятой сессии   |

| <i>Сроки</i> |                                  | <i>Действия/институциональные механизмы</i>   |
|--------------|----------------------------------|---|
| 2017 год     | Первый квартал                   | Пленум на своей пятой сессии рассматривает вопрос об утверждении процедуры, рамок и сферы охвата независимого итогового обзора программы работы Платформы. Он также рассматривает вопрос о составе группы по независимому обзору для проведения обзора и представляет Пленуму отчет об этой работе на его шестой сессии |
|              | Второй/третий/четвертый кварталы | Группа по проведению независимого обзора проводит итоговый обзор программы работы Платформы и представляет Пленуму отчет об этой работе на его шестой сессии для его учета в ходе обсуждений следующей программы работы   |
| 2018 год     | Первый квартал                   | Пленум на своей шестой сессии рассматривает итоговый обзор программы работы, а также любые действия, связанные с рекомендациями, содержащимися в докладе об обзоре, в частности в их увязке со следующей программой работы  |

### Смета расходов

50. Смета расходов представлена ниже:  
(в долл. США)

| <i>Год</i>   | <i>Статья расходов</i>                   | <i>Предположения</i> | <i>Расходы</i> |
|--------------|--|----------------------|----------------|
| 2015 год     | Техническая поддержка (консультирование) | Промежуточный обзор  | 36 000         |
| 2017 год     | Техническая поддержка (консультирование) | Итоговый обзор       | 84 000         |
| <b>Всего</b> |  |                      | <b>120 000</b> |

Таблица 1

### Смета расходов для осуществления программы работы на период 2014-2018 годов, в разбивке по результатам

(в долл. США)

| <i>Результат</i> | <i>2014 год</i>  | <i>2015 год</i>  | <i>2016 год</i>  | <i>2017 год</i>  | <i>2018 год</i>  | <i>2014-2018 год</i> |
|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------------|
| 1 a)             | 258 750          | 172 500          | 258 750          | 172 500          | 258 750          | 1 121 250            |
| 1 b)             | 450 000          | 450 000          | 450 000          | 450 000          | 450 000          | 2 250 000            |
| 1 c)             | 209 250          | 249 750          | 50 000           | -                | -                | 509 000              |
| 1 d)             | 172 500          | 258 750          | 172 500          | 258 750          | 172 500          | 1 035 000            |
| 2 a)             | 86 250           | 50 000           | -                | -                | -                | 136 250              |
| 2 b)             | 396 250          | 1 931 250        | 3 585 000        | 1 830 000        | -                | 7 742 500            |
| 2 c)             | -                | 146 250          | 712 500          | 712 500          | 1 432 500        | 3 003 750            |
| 3 a)             | 690 750          | 126 000          | -                | -                | -                | 816 750              |
| 3 b) i)          | 383 250          | 562 500          | 126 000          | -                | -                | 1 071 750            |
| 3 b) ii)         | 273 750          | 399 000          | 126 000          | -                | -                | 798 750              |
| 3 c)             | 663 750          | 340 500          | 150 000          | 50 000           | -                | 1 204 250            |
| 3 d)             | 741 750          | 340 500          | 150 000          | 50 000           | -                | 1 282 250            |
| 4 a)             | 30 000           | 30 000           | 30 000           | 30 000           | 30 000           | 150 000              |
| 4 b)             | 116 250          | 80 000           | 30 000           | 30 000           | 30 000           | 286 250              |
| 4 c)             | 275 000          | 215 000          | 215 000          | 215 000          | 285 000          | 1 205 000            |
| 4 d)             | -                | 36 000           | -                | 84 000           | -                | 120 000              |
| <b>Всего</b>     | <b>4 747 500</b> | <b>5 388 000</b> | <b>6 055 750</b> | <b>3 882 750</b> | <b>2 658 750</b> | <b>22 732 750</b>    |

Таблица 2

**Примерный перечень возможностей для взносов в натуральной форме и оказания поддержки для удовлетворения первых потребностей в области укрепления потенциала**

|   |
|---|
| <b>Цель 1: Укрепление потенциала и интеллектуальной базы научно-политического взаимодействия в целях осуществления ключевых функций Платформы</b>   |
| Прием совещаний форума с использованием традиционных и потенциальных источников финансирования, для рассмотрения вопроса о приоритизации и мобилизации наращивания потенциала   |
| Оказание технической поддержки для целевой группы по наращиванию потенциала   |
| Обеспечение вклада в удовлетворение потребностей в области наращивания потенциала путем поддержки программы стипендий для обучения молодых специалистов из различных слоев общества в соответствии с практикой осуществления взаимодействия между наукой и политикой, создание необходимого кадрового потенциала для регионов, субрегионов и стран в целях эффективного участия в работе в рамках Платформы |
| Обеспечение вклада в удовлетворение потребностей в области наращивания потенциала путем поддержки разработки региональных или субрегиональных сетей/платформ, создание необходимого институционального потенциала для регионов, субрегионов и стран в целях лучшей самоорганизации их участия в работе в рамках Платформы   |
| Прием совещаний по вопросам поиска информации и приоритизации знаний  |
| Оказание технической поддержки для целевой группы по управлению знаниями и данными  |
| <b>Цель 2: Укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними</b>   |
| Прием совещаний экспертных групп по вопросам региональных/субрегиональных и глобальной оценок   |
| Оказание технической поддержки в связи с проведением региональных/субрегиональных и глобальной оценок   |
| <b>Цель 3: Укрепление научно-политического взаимодействия в сфере биоразнообразия и экосистемных услуг с учетом тематических и методологических вопросов</b>  |
| Прием совещаний экспертных групп, касающихся тематических и методологических вопросов   |
| Оказание технической поддержки в связи с тематическими и методологическими вопросами  |
| <b>Цель 4: Распространение информации о деятельности, результатах и выводах Платформы и их оценка</b>   |
| Прием совещания экспертной группы по вопросу разработки руководства по инструментам и методологиям поддержки политики   |
| Оказание технической поддержки для информационного обеспечения и привлечения заинтересованных субъектов   |